



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



الغسالة

WGA25400ME

[ar]

دليل المستخدم وتعليمات
التركيب



لمزيد من المعلومات ، يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم الرقمي.

فهرس المحتويات

6 قبل الاستخدام لأول مرة	4 الأمان
6.1 تشغيل دورة غسل بدون	1.1 إرشادات عامة
19 غسل	1.2 الاستعمال المطابق
20 شاشة العرض	للتعليمات
8 الأزرار	1.3 تقييد دائرة المستخدمين
9 البرامج	1.4 التركيب الآمن
10 الملحقات	1.5 الاستخدام الآمن
11 الغسيل	1.6 أعمال التنظيف والصيانة
11.1 تحضير الغسيل	الآمنة
12 مادة الغسل ومادة العناية ...	2 تجنب الأضرار المادية
13 الاستعمال الأساسي	3 حماية البيئة والتوفير
13.1 تشغيل الجهاز	3.1 التخلص من مواد التغليف
13.2 ضبط البرنامج	3.2 توفير الطاقة والموارد
13.3 مواءمة أوضاع ضبط البرنامج ...	الطبيعية
13.4 وضع الغسيل	3.3 وضع توفير الطاقة
13.5 تركيب وسيلة معايرة مواد	4 التنصيب والتوصيل
13.6 الغسل السائلة	4.1 إخراج الجهاز من مواد
13.7 استخدام وسيلة المعايرة	التغليف
13.8 لمواد الغسل السائلة	4.2 التجهيزات الموردة
13.9 وضع مادة الغسل ومادة	4.3 المتطلبات اللازمة في موقع
العناية	التركيب
13.10 بدء تشغيل البرنامج	4.4 خلع وسائل تأمين النقل
13.11 إضافة الغسيل	4.5 توصيل الجهاز
13.12 إيقاف الجهاز	4.6 ضبط استواء الجهاز
	4.7 توصيل الجهاز كهربائياً
	5 التعرف
	5.1 الجهاز
	5.2 درج مواد الغسل
	5.3 نطاق الاستعمال

14 قفل أمان الأطفال	34
14.1 تفعيل قفل أمان الأطفال	34
14.2 إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال	35
15 أوضاع الضبط الأساسية	36
15.1 عرض عام لأوضاع الضبط الأساسية	36
15.2 تغيير أوضاع الضبط الأساسية ..	37
16 عداد البرامج	37
16.1 استدعاء عداد البرامج	37
17 التنظيف والعناية	37
17.1 تنظيف الحلة	37
17.2 تنظيف درج مواد الغسل	37
17.3 تنظيف مضخة محلول الغسل	38
18 التغلب على الاختلالات	42
18.1 التحرير الاضطراري للقفل	52
19 النقل والتخزين والتخلص	52
19.1 فك الجهاز	52
19.2 تركيب وسائل تأمين النقل	52
19.3 تشغيل الجهاز مرة أخرى	52
19.4 التخلص من الجهاز القديم	53
20 خدمة العملاء	53
20.1 رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD)	53
20.2 ضمان AQUA-STOP	54
21 قيم الاستهلاك	55
22 المواصفات الفنية	55

1 الأمان

احرص على مراعاة إرشادات الأمان التالية.

1.1 إرشادات عامة



- اقرأ هذا الدليل بعناية.
- احتفظ بالدليل وبمعلومات المنتج لغرض الاستخدام اللاحق أو لتسليمها إلى المالك التالي.
- لا توصل الجهاز بالكهرباء في حالة وجود أضرار ناتجة عن عملية النقل.

1.2 الاستعمال المطابق للتعليمات

- لا تستخدم الجهاز إلا:
- لغسل المنسوجات القابلة للغسل في الماكينة والصوف القابل للغسل اليدوي حسب ملصق العناية.
- باستخدام ماء الصنبور ومواد غسل ومواد عناية شائعة التجارة ومناسبة للاستخدام في الغسالة.
- في المنزل الخاص وفي الأماكن المغلقة من المحيط المنزلي.
- حتى ارتفاع يبلغ 4000 م فوق سطح البحر.

1.3 تقييد دائرة المستخدمين

- يمكن للأطفال بدءاً من عُمر 8 سنوات فما فوق، وكذلك للأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو يعانون نقصاً في الإدراك أو المعرفة أو كليهما، استخدام هذا الجهاز، إذا تم ذلك تحت إشرافٍ وبعد اطلاعهم على كيفية التشغيل الآمن للجهاز، وإدراك المخاطر الناتجة.
- لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز.
- لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو إجراء أعمال الصيانة المنوطة بالمستخدم إلا إذا تمت مراقبتهم أثناء ذلك.
- يتم حفظ الماكينة بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 3 سنوات والحيوانات المنزلية.

1.4 التركيب الآمن

⚠ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!

- تتطوي أعمال التركيب غير السليمة فنيًا على أخطار.
- ◀ لا توصّل الجهاز وتشغّل إلا وفقًا للقيم الموضّحة على لوحة الصنع.
- ◀ لا توصّل الجهاز إلا بمقبس مرّكب بطريقة سليمة ومزود بوصلة تأريض على أن تكون شبكة الكهرباء ذات تيار متردد.
- ◀ يجب أن يكون نظام أسلاك الحماية الأرضية الخاص بتركيبات المنزل الكهربائية مركّبًا وفقًا للوائح المعنية. يجب أن يحتوي التركيب على مقطع توصيل عرضي كبير بما فيه الكفاية.
- ◀ في حالة استخدام معدة حماية عند انقطاع التيار، يجب الاقتصاد على استخدام معدة من النوع المميز بالعلامة .
- ◀ لا تزودّ الجهاز أبدًا عبر تجهيزة تشغيل خارجية، من قبيل ميقاتي أو جهاز تحكم عن بعد.
- ◀ إذا كان الجهاز مرّكبًا وجب أن يكون قابس الكهرباء لكابل التوصيل بالشبكة حر الحركة، أو إذا تعذر تسهيل الوصول إليه، يجب في حالة التثبيت الكهربائي الدائم تركيب تجهيزة فصل متعددة الأقطاب طبقًا لتشريعات البناء.
- ◀ عند نصب الجهاز احرص على مراعاة ألا يكون كابل الكهرباء محشورًا أو متضررًا.
- أي عزل متضرر لكابل الكهرباء سوف يشكّل خطرًا.
- ◀ لا تقم مطلقًا بوضع وصلة الشبكة في وضع تلامس مع أجزاء ساخنة من الجهاز أو مصادر حرارية.
- ◀ لا تقم مطلقًا بوضع وصلة الشبكة في وضع تلامس مع أسنان مدببة أو حواف حادة.
- ◀ لا تثني أو تسحق أو تغيّر وصلة الشبكة الكهربائية.

⚠ تحذير - خطر نشوب حريق!

- هناك خطورة عند استخدام كابل كهرباء مطول ومهايئ غير معتمد.
- ◀ لا تستخدم كابل إطالة أو مقبّسًا متعددًا.
- ◀ لا تستخدم إلا المهايئات وكابلات الكهرباء المصّرّح بها من الجهة المُنْتَجة.
- ◀ إذا كان كابل الكهرباء أقصر من اللازم ولا يتوفّر كابل كهرباء أطول، فاتصل بشركة متخصصة في التوصيلات الكهربائية كي تُعدّل التركيبات المنزلية.

⚠ تحذير - خطر الإصابة!

- قد يؤدي الوزن المرتفع للجهاز إلى إصاباتٍ عند رفعه.
- ◀ لا ترفع الجهاز بمفردك.
- إذا تم نصب الجهاز كغسالة مجففة بشكل خاطئ، قد يتعرض الجهاز المنسوب للسقوط.
- ◀ اقتصر على تركيب المجفف على غسالة باستخدام طقم التوصيل الصادر عن الجهة الصانعة للمجفف . ولا يُسمح باستخدام أية طريقة أخرى في التركيب.
- ◀ لا تقم بنصب الجهاز كغسالة مجففة في حالة عدم توافر طقم توصيل ملائم من الجهة الصانعة للمجفف.
- ◀ لا تقم بنصب أجهزة كغسالات مجففة إذا كانت تابعة لجهات صانعة مختلفة أو ذات عرض وعمق مختلفين.
- ◀ لا تقم بنصب الغسالة المجففة على منصة، وإلا فقد تنقلب الأجهزة.

⚠ تحذير - خطر الاختناق!

- يمكن أن يلف الأطفال مواد التغليف فوق رؤوسهم أو ينحسروا بداخلها ويختنقوا.
- ◀ أبعد مواد التغليف عن تناول الأطفال.
- ◀ لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف للجهاز.

⚠ احترس - خطر الإصابة!

- قد يتعرض الجهاز للحركة أو الاهتزاز أثناء التشغيل.
- ◀ احرص على نصب الجهاز على سطح نظيف ومستو وثابت.
- ◀ اضبط استواء الجهاز باستخدام أرجل الجهاز وميزان ماء.
- ينشأ خطر التعثر عند تمديد الخراطيم وكابلات الشبكة الكهربائية بشكل خاطئ.
- ◀ قم بتمديد الخراطيم وكابلات الشبكة الكهربائية بحيث لا ينشأ خطر التعثر.
- قد تتعرض الأجزاء للكسر في حالة نقل الجهاز من الأجزاء البارزة، مثل باب الجهاز.
- ◀ لا تنقل الجهاز من الأجزاء البارزة.

⚠ احترس - خطر القطع!

- قد تؤدي الحواف الحادة بالجهاز إلى الإصابة بجروح قطعية عند لمسها.
- ◀ لا تلمس الجهاز من الحواف الحادة.
- ◀ و احرص على ارتداء قفازات واقية عند تركيب الجهاز أو نقله.

1.5 الاستخدام الآمن

⚠ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!

- أي جهاز متضرر أو كابل كهرباء تالف سوف يشكل خطرًا.
- ◀ لا تشغل أبدًا جهازًا متضررًا.
- ◀ لا تشد كابل الكهرباء المتصل بالشبكة كي تفصل الجهاز عن شبكة الكهرباء أبدًا. انزع القابس الكهربائي من كابل الكهرباء دائمًا.
- ◀ إذا كان الجهاز متضررًا أو كابل التوصيل بالشبكة تالفًا، فاسحب على الفور القابس الكهربائي لكابل التيار أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر وأغلق صنبور الماء.
- ◀ اتصل بخدمة العملاء. ← صفحة 53
- الرطوبة التي تتوغل في الجهاز قد تسبب صدمة كهربائية.
- ◀ لا تستخدم الجهاز إلا في أماكن مغلقة.
- ◀ لا تعرّض الجهاز أبدًا للحرارة والرطوبة الشديديتين.
- ◀ لا تستخدم أجهزة تنظيف بالبخار أو بالضغط العالي أو خراطيم أو بخاخات كي تنظف الجهاز.

⚠ تحذير - خطر حدوث أضرار صحية!

- يمكن أن يتعرّض الأطفال للاحتجاز داخل الجهاز وتكون هناك خطورة على حياتهم.
- ◀ لا تنصب الجهاز خلف أي باب يعوق أو يمنع فتح باب الجهاز.
- ◀ في حالة الأجهزة التالفة، اسحب القابس الكهربائي من كابل الكهرباء، بعد ذلك افصل كابل الكهرباء وحطّم قفل باب الجهاز إلى الحد الذي لا يسمح لباب الجهاز بأن ينغلق مجددًا.

⚠ تحذير - خطر الاختناق!

- يمكن أن يستنشق الأطفال الأجزاء الصغيرة أو يبتلعوها ومن ثم يختنقون.
- ◀ أبعد الأجزاء الصغيرة عن متناول الأطفال.
- ◀ لا تدع الأطفال يلعبون بالأجزاء الصغيرة.

⚠ تحذير - خطر التسمم!

- مواد الغسل والعناية يمكن أن تؤدي إلى التسمم في حالة ابتلاعها.
- ◀ يجب استشارة الطبيب في حالة ابتلاعها سهوًا.
- ◀ احفظ مواد الغسل والعناية بعيدًا عن متناول الأطفال.

⚠️ تحذير - خطر الانفجار!

قطع الملابس التي جرى معالجتها بـ مواد تنظيف محتوية على مذيبات يمكن أن تؤدي إلى الانفجار في الجهاز.
 ◀ اشطف قطع الملابس المعالجة مُسبقًا بالماء جيدًا قبل غسلها.

⚠️ احترس - خطر الإصابة!

يمكن أن ينكسر الغطاء في حالة الصعود أو الوقوف على الجهاز.
 ◀ يُحظر الصعود أو الوقوف على الجهاز.
 يمكن أن ينقلب الجهاز في حالة الجلوس أو الاستناد على الباب المفتوح.
 ◀ يُحظر الجلوس أو الاستناد على باب الجهاز.
 ◀ لا تضع أية أغراض على باب الجهاز.
 إدخال الأيدي في الحلة أثناء دورانها يمكن أن يُعرضها للإصابات بجروح.
 ◀ انتظر حتى تتوقف الحلة تمامًا قبل إدخال يديك.

⚠️ احترس - خطر الإصابة باكتواءات!

يسخن محلول الغسل عند إجراء الغسل بدرجات حرارة عالية.
 ◀ لا تلمس محلول الغسل الساخن.

⚠️ احترس - خطر الإصابة بحروق كيميائية!

يمكن أن تتطاير مواد الغسل والعناية عند فتح درج مواد الغسل.
 وقد تحدث تهيجات عند تلامس هذه المواد بالعينين أو البشرة.
 ◀ عند ملامسة مواد الغسل أو العناية، اشطف العينين أو البشرة جيدًا بماء نقي.
 ◀ ويجب استشارة الطبيب في حالة ابتلاعها سهوًا.
 ◀ احفظ مواد الغسل والعناية بعيدًا عن متناول الأطفال.

1.6 أعمال التنظيف والصيانة الآمنة

⚠️ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!

تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة قنيًا على أخطار.
 ◀ وحدهم أفراد الطاقم الفني المدربون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
 ◀ لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
 ◀ إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضررًا، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.

الرطوبة المتوَعَّلة في الجهاز قد تسبب صدمة كهربائية.
◀ لا تستخدم أجهزة تنظيف بالبخار أو بالضغط العالي أو خراطيم أو بخاخات كي تنظف الجهاز.

⚠ تحذير - خطر الإصابة!

استخدام قطع غيار أو ملحقات غير أصلية يُمثل خطورة بالغة.
◀ اقتصر على استخدام قطع الغيار أو الملحقات الأصلية التابعة للجهة الصانعة.

⚠ تحذير - خطر التسمم!

يمكن أن تنبعث أبخرة سامة عند استخدام منظفات تحتوي على مذيبات.
◀ لا تستخدم أية منظفات تحتوي على مذيبات.

2 تجنب الأضرار المادية

تنبيه!

معايرة منعومات الملابس، مواد الغسل، مواد العناية ومواد التنظيف بشكل خاطئ يمكن أن يؤثر سلباً على أداء الجهاز.

- ◀ يجب مراعاة توصيات المعايير الصادرة عن الجهة الصانعة.
- تجاوز كميات الغسيل القصوى يؤثر سلباً على أداء الجهاز.
- ◀ يجب مراعاة كمية الغسيل القصوى المحددة لكل برنامج وعدم تجاوزها.

← "البرامج"، صفحة 26

عند نقل الجهاز يتم تأمينه بواسطة وسائل تأمين النقل. عدم إزالة وسائل تأمين النقل يمكن أن يلحق أضراراً مادية أو أضراراً بالجهاز.

- ◀ اخلع وسائل تأمين النقل بالكامل واحفظها قبل تشغيل الجهاز.
- ◀ قبل النقل قم بتركيب وسائل تأمين النقل بالكامل لتجنب وقوع أضرار.
- توصيل خرطوم سحب الماء بشكل خاطئ قد يؤدي إلى وقوع أضرار مادية.

- ◀ أحكم ربط وسائل التثبيت بمدخل الماء يدوياً.

- ◀ قم بتوصيل خرطوم سحب الماء بمدخل الماء مباشرة قدر الإمكان دون استخدام وسائل توصيل إضافية مثل مهائى أو تطويلة وما شابهها.

- ◀ تأكد من تركيب جسم صمام خرطوم سحب الماء دون اتصال بالمنطقة المحيطة وعدم تعرضه لقوة خارجية.

- ◀ يُراعى في ذلك ألا يقل القطر الداخلي لصنبور الماء عن 17 مم.
- ◀ يُراعى أن لا يقل طول القلاووظ بوصلة صنبور الماء عن 10 مم.

ضغط الماء المنخفض للغاية أو المرتفع للغاية يمكن أن يؤثر سلباً على وظيفة الجهاز.

- ◀ تأكد أن ضغط الماء في محطة الإمداد بالماء يبلغ في حده الأدنى 100 كيلو باسكال (1 بار) وفي حده الأقصى 1000 كيلو باسكال (10 بار).
- ◀ إذا كان ضغط الماء يتجاوز القيمة القصوى المبيّنة، يلزم تركيب صمام خفض الضغط بين وصلة ماء الشرب وطقم الخراطيم للجهاز.
- ◀ لا تقم بتوصيل الجهاز بصنبور ماء مختلط خاص بسخان عديم الضغط.
- خراطيم الماء المتضررة أو المتغيرة يمكن أن تؤدي إلى أضرار مادية أو أضراراً بالجهاز.
- ◀ لا تنني أو تسحق أو تغيّر أو تقطع خراطيم الماء.
- ◀ اقتصر على استخدام خراطيم الماء المورّدة أو الخراطيم البديلة الأصلية.
- ◀ لا تعد استخدام خراطيم ماء مستخدمة.
- تشغيل الجهاز باستخدام ماء متسخ أو ساخن للغاية قد يؤدي إلى وقوع أضرار مادية وأضراراً بالجهاز.
- ◀ لا تقم بتشغيل الجهاز إلا باستخدام ماء الصنبور البارد.
- المنظفات غير المناسبة يمكن أن تضر بسطح الجهاز.
- ◀ لا تستخدم منظفات خادشة أو مواد تنظيف حادة.
- ◀ لا تستخدم أية منظفات قوية تحتوي على الكحول.
- ◀ لا تستخدم وسائد حادة أو قطع إسفنجية خشنة.
- ◀ اقتصر على تنظيف الجهاز بالماء وقماش رطبة وناعمة.
- ◀ قم على الفور بإزالة جميع بقايا مواد الغسل وبقايا مواد الرش أو أية رواسب عند اتصالها بالجهاز.

3 حماية البيئة والتوفير

3.1 التخلص من مواد التغليف

كافة مواد التغليف خامات غير ضارة بالبيئة ويمكن إعادة استغلالها.

- تخلص من المكونات المفردة بشكل منفصل حسب نوعها.

3.2 توفير الطاقة والموارد الطبيعية

عندما تتبع هذه الإرشادات، يستهلك جهازك كمية أقل من الكهرباء والماء.

استخدم برامج بدرجات حرارة منخفضة وأوقات غسل طويلة واستفد من كمية الغسيل القصوى.

- يكون استهلاك الطاقة والماء أكثر كفاءة وفعالية.

يجب معايرة مواد الغسل بما يتناسب مع درجة اتساخ الملابس.

- ويكفي استخدام كمية قليلة من مواد الغسل مع الاتساخات الخفيفة والعادية. احرص على مراعاة توصيات المعايرة الصادرة عن الجهة الصانعة لمواد الغسل.

قم بتقليل درجة حرارة الغسل في حالة الملابس المتسخة بعض الشيء.

- حيث يستهلك الجهاز طاقة أقل عند خفض درجات الحرارة. ويكفي ضبط درجات حرارة أقل حتى من القيم المذكورة على ملصق العناية مع الاتساخات الخفيفة والعادية.

اضبط عدد لفات العصر الأقصى إذا كان من المفترض تجفيف الغسيل في مجفف الملابس بعد ذلك.

- يساهم الغسيل المجفف في تقليل مدة البرنامج عند التجفيف ومن ثم خفض استهلاك الطاقة. عند ارتفاع عدد لفات العصر تنخفض الرطوبة المتبقية في الغسيل ويرتفع ضجيج العصر.

يتمتع الجهاز بنظام الضبط الأوتوماتيكي للكمية.

- يقوم نظام الضبط الأوتوماتيكي للكمية بمواءمة استهلاك الماء ومدة البرنامج بشكل مثالي حسب نوع المنسوجات وكمية الغسيل.

3.3 وضع توفير الطاقة

إذا لم تستخدم الجهاز لفترة طويلة، فإنه يتحول إلى وضع توفير الطاقة أوتوماتيكيًا. يتم إنهاء وضع توفير الطاقة من خلال استخدام الجهاز مجددًا.

4 التنصيب والتوصيل

4.1 إخراج الجهاز من مواد التغليف

تنبيه!

الأغراض المتبقية في الحلة وغير المخصصة للتشغيل في الجهاز يمكن أن تؤدي إلى وقوع أضرار مادية وأضرار بالجهاز.

- أخرج هذه الأغراض والملحقات المرفقة من الحلة قبل تشغيل الجهاز.

1. اخلع مواد التغليف والأغطية الواقية بالكامل من الجهاز.

4.3 المتطلبات اللازمة في موقع التركيب

⚠ تحذير

خطر الصعق الكهربائي!

يشتمل الجهاز على أجزاء يسري بها تيار كهربائي. وقد تتعرض للخطر عند لمس الأجزاء التي يسري بها تيار كهربائي.
 ◀ لا تقم بتشغيل الجهاز دون وضع الغطاء.

⚠ تحذير

خطر الإصابة!

قد يتعرض الجهاز للانقلاب عند تشغيله على قاعدة.
 ◀ قبل التشغيل على قاعدة يجب تثبيت أرجل الجهاز باستخدام أطراف التثبيت ← صفحة 31 الموردة من الجهة الصانعة.

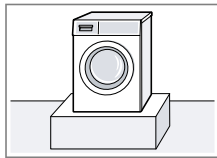
تنبيه!

قد يؤدي الماء المتبقي المتجمد بالجهاز إلى إلحاق ضرر بالجهاز.
 ◀ لا تقم بتركيب أو تشغيل الجهاز في أماكن معرضة لخطر التجمد أو في الأماكن المكشوفة.
 عند إمالة الجهاز بزاوية أكبر من 40°، قد يسقط الماء المتبقي من الجهاز ويتسبب في أضرار مادية.
 ◀ قم بإمالة الجهاز بحذر.
 ◀ انقل الجهاز في وضع رأسي.

المتطلبات

موقع التركيب

قم بتثبيت الجهاز باستخدام أطراف التثبيت
 ← صفحة 31.



← "التخلص من مواد التغليف"،

صفحة 11

2. افحص الجهاز من حيث وجود أضرار ظاهرة.
3. افتح الباب.
4. أخرج الكماليات من الحلة.
5. أغلق الباب.

4.2 التجهيزات الموردة

بعد إخراج كافة القطع من أغلفتها تأكد من خلوها من أضرار النقل وعدم نقصان أيٍّ منها.

تنبيه!

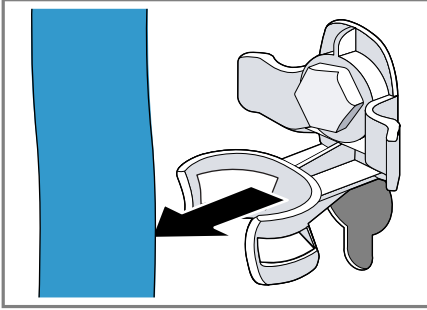
التشغيل مع كماليات غير مكتملة أو تالفة قد يؤثر على أداء الجهاز أو يتسبب في أضرار مادية وأضرار بالجهاز.
 ◀ تجنب تشغيل الجهاز مع كماليات غير مكتملة أو تالفة.
 ◀ استبدل الكماليات المعنية قبل تشغيل الجهاز.
 ← "الملحقات"، صفحة 31

ملاحظة: تم فحص الجهاز في المصنع من حيث التشغيل بصورة سليمة. وقد تبقى بقع ماء في الجهاز. وتختفي البقع بعد أول عملية غسل.

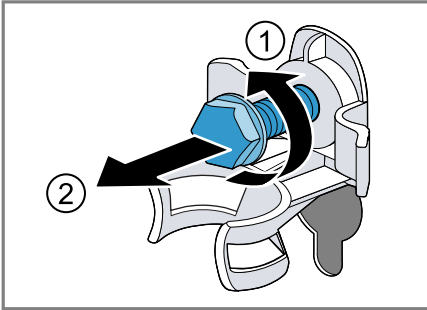
تتكون مجموعة التجهيزات الموردة من:

- الغسالة
- المستندات
- وسائل تأمين النقل
- ← "خلع وسائل تأمين النقل"،
 صفحة 13
- الأغطية

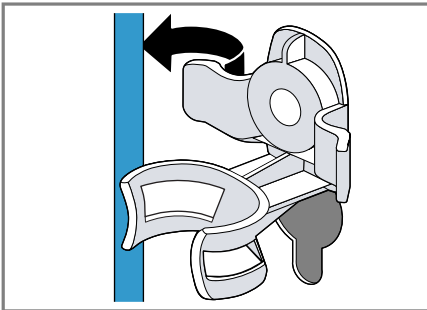
1. اخلع الخراطيم من مواضع التثبيت.

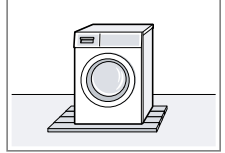
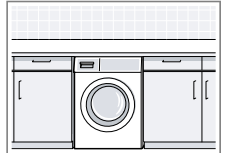
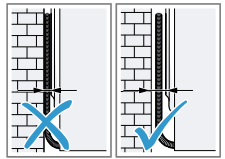


2. قم بحل جميع براغي وسائل تأمين النقل الأربعة باستخدام مفتاح ربط SW13 ① ثم اخلعها ②.



3. اخلع كابل الكهرباء من موضع التثبيت.



المتطلبات	موقع التركيب
قم بتنصيب الجهاز على لوحة خشبية مقاومة للسخونة (سُمك 30 مم كحد أدنى) ومثبتة بإحكام مع الأرضية.	أسقف خشبية 
اقتصر على تنصيب الجهاز أسفل سطح عمل متصل ومثبت بإحكام مع الخزانات المجاورة. عرض التجويف اللازم: 60 سم.	وحدات المطبخ 
لا تقم بزلق كابل الكهرباء والخراطيم بين الجدار والجهاز.	بجوار حائط 

4.4 خلع وسائل تأمين النقل

عند نقل الجهاز يتم تأمينه بواسطة وسائل تأمين النقل على الجانب الخلفي للجهاز.

ملاحظة: احتفظ ببرايي وسائل تأمين النقل والجلب لاستخدامها عند النقل لاحقاً.

← "تركيب وسائل تأمين النقل",
صفحة 52

4.5 توصيل الجهاز

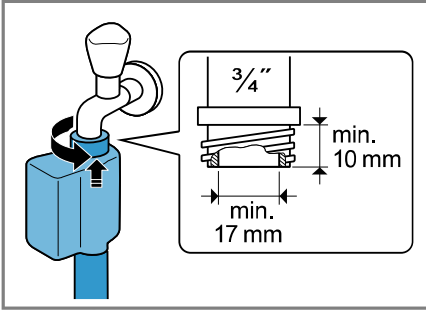
توصيل خرطوم سحب الماء



خطر الصعق الكهربائي!

يشتمل الجهاز على أجزاء يسري بها تيار كهربائي. وقد تتعرض للخطر عند لمس الأجزاء التي يسري بها تيار كهربائي.
• لا تغمر صمام Aquastop الكهربائي في الماء.

1. قم بتوصيل خرطوم سحب الماء بصنوبر الماء (26,4 مم = 3/4 بوصة).



2. افتح صنوبر الماء بحذر وتأكد من إحكام مواضع التوصيل.

أنواع توصيل منفذ تصريف الماء

استعن بالمعلومات في توصيل هذا الجهاز بمنفذ تصريف الماء.

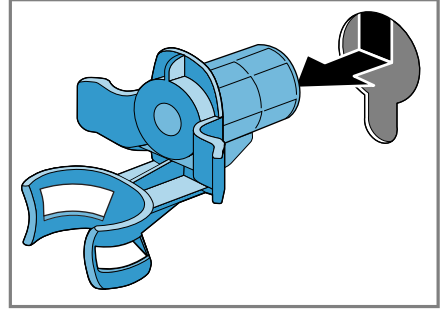
تنبيه!

يتعرض خرطوم تصريف الماء للضغط عند التصريف ويمكن أن ينحل من موضع التوصيل المثبت.

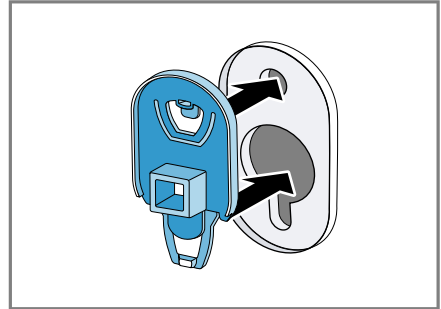
- قم بتأمين خرطوم تصريف الماء لحمايته من الفك غير المقصود.

ملاحظة: يجب مراعاة ارتفاعات الضخ. يبلغ أقصى ارتفاع للضخ 100 سم.

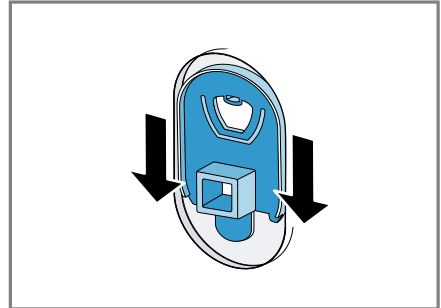
4. اخلع الجلبات الأربع.



5. قم بتركيب الأغشية الأربعة.

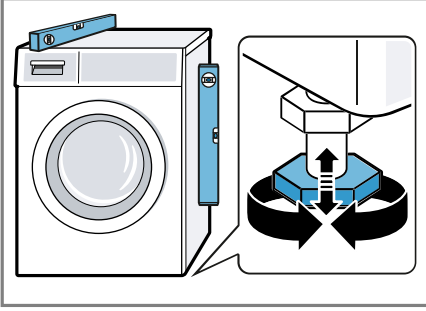


6. قم بتحريك الأغشية الأربعة لأسفل.

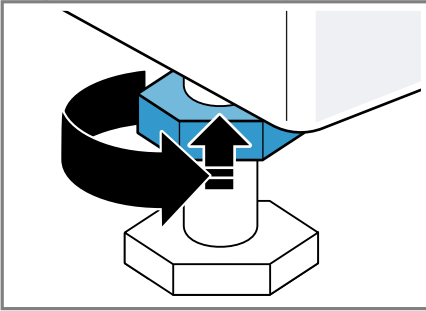


ملاحظة: لتركيب وسائل تأمين النقل في الجهاز لغرض نقله، قم بهذه الخطوة بترتيب عكسي.

2. أدر أرجل الجهاز لضبط استواء الجهاز.
افحص ضبط استواء الجهاز باستخدام
ميزان ماء.



يجب أن تستقر جميع أرجل الجهاز
على الأرض بثبات.
3. أحكم ربط صواميل الزنق باتجاه
جسم الجهاز باستخدام مفتاح الربط
SW17.



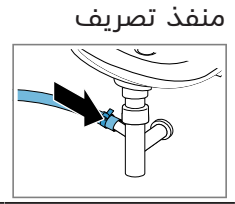
وأثناء ذلك قم بتثبيت رجل الجهاز ولا
تقم بتعديل الارتفاع.

4.7 توصيل الجهاز كهربائيًا

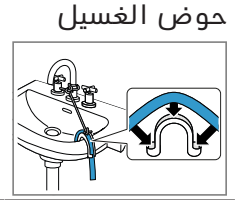
ملاحظة: يجب أن تتوافق التركيبات
الكهربائية المنزلية لهذا الجهاز مع
التشريعات ولوائح السلامة القانونية
المحلية ويجب أن تحتوي على مفتاح
حماية من التيار المتسرب.

1. أدخل مقبس الشبكة لكابل
التوصيل بالكهرباء للجهاز في مقبس
قريب من الجهاز.

قم بتأمين موضع
التوصيل
باستخدام إسورة
خرطوم (24-40
مم).



قم بتثبيت وتأمين
خرطوم تصريف
الماء باستخدام
كوع
← صفحة 31.



قم بتثبيت وتأمين
خرطوم تصريف
الماء باستخدام
كوع
← صفحة 31.

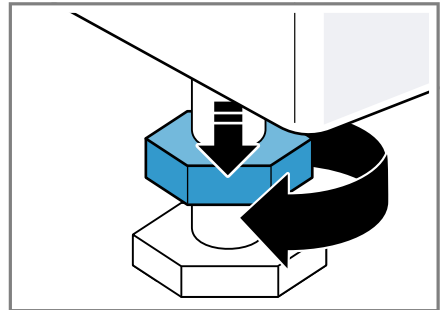


ماسورة
بلاستيكية مزودة
بجلبة مطاطية أو
مجري

4.6 ضبط استواء الجهاز

اضبط استواء الجهاز بشكل صحيح للحد
من الضجيج والاهتزازات ومنع تحرك
الجهاز.

1. قم بحل صواميل الزنق في اتجاه
حركة عقارب الساعة باستخدام
مفتاح ربط SW17.

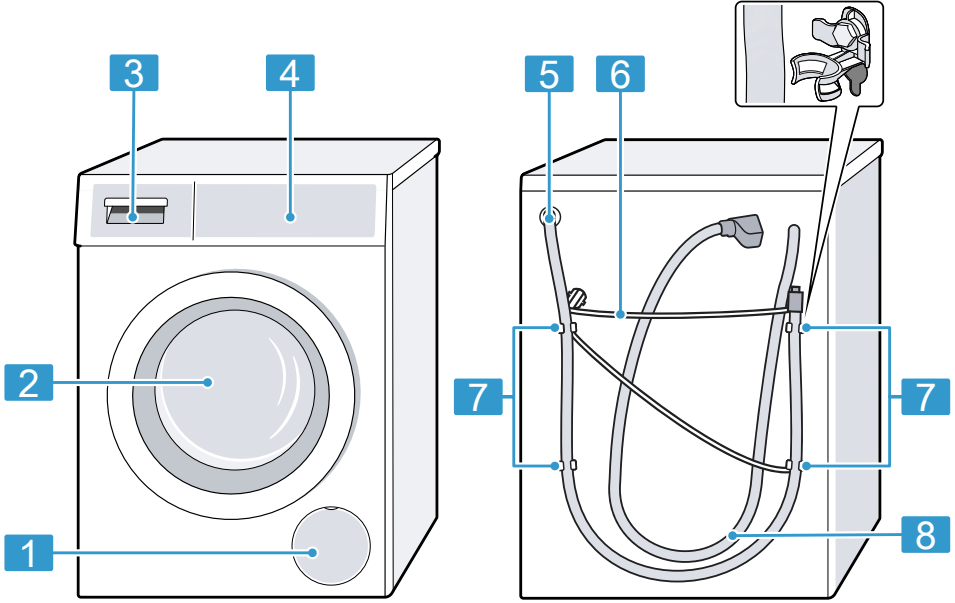


تجدون بيانات توصيل الجهاز في
البيانات التقنية ← صفحة 55.
2. افحص مقبس الشبكة للتأكد من
ثباته.

5 التعرّف

5.1 الجهاز

تجد هنا نظرة عامة على مكونات جهازك.



يمكن أن تختلف التفاصيل الواردة في الصورة مثل اللون والشكل، حسب نوع الجهاز.

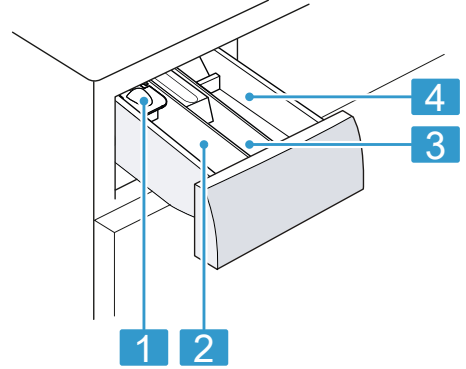
6	كابل الكهرباء ← صفحة 15
7	وسائل تأمين النقل ← صفحة 13
8	خرطوم سحب الماء ← صفحة 14

1	غطاء فتحة الصيانة بمضخة محلول الغسل ← صفحة 38
2	الباب
3	درج مواد الغسل ← صفحة 18
4	نطاق الاستعمال ← صفحة 18
5	خرطوم تصريف الماء ← صفحة 14

1	وسيلة معايرة مواد الغسل السائلة
2	الحجيرة ا: مادة غسل لدورة الغسل الرئيسية
3	الحجيرة ب: منعם الملابس
4	الحجيرة ا: مادة غسل للغسل الأولي والنقع

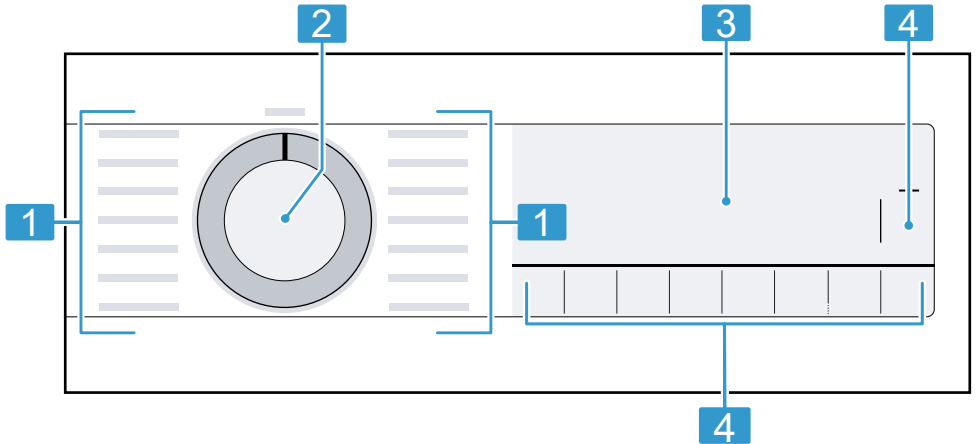
5.2 درج مواد الغسل

ملاحظة: احرص على مراعاة تعليمات الجهة الصانعة لاستخدام وتحديد جرعة مواد الغسل والعناية وكذلك التعليمات الواردة في شرح البرامج. ← "البرامج", صفحة 26



5.3 نطاق الاستعمال

اضبط كل وظائف جهازك واحصل على معلومات حول حالة التشغيل عبر لوحة الاستعمال.



2 مفتاح اختيار البرنامج

←صفحة 32

3 شاشة العرض

4 الأزرار

6

قبل الاستخدام لأول مرة

هيئ الجهاز للاستخدام.

6.1 تشغيل دورة غسل بدون غسيل

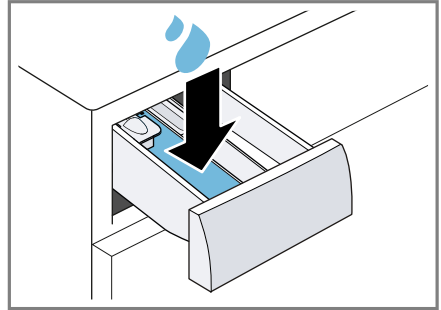
جرى فحص جهازك بشكل مكثف قبل مغادرة المصنع. قم بالغسل لأول مرة بدون غسيل للتخلص من أي ماء متبقي محتمل.

1. اضغط مفتاح اختيار البرامج على  **Drum Clean**.

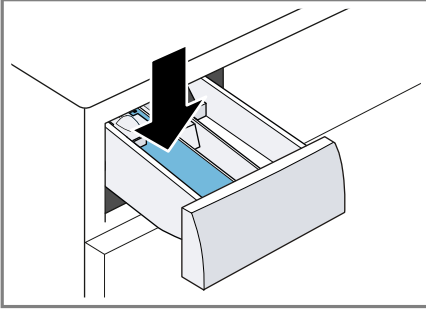
2. أغلق الباب.

3. اجذب درج مواد الغسل للخارج.

4. ضع مقدار 1 لتر من ماء الصنبور في الحجرة الـ.



5. املاً مسحوق الغسيل في الحجرة الـ.



لتجنب تكوين رغوة، استخدم فقط نصف مقدار مادة الغسل الموصى به من قبل الجهة الصانعة للانساقات الخفيفة. لا تستخدم منظفات الأصواف أو المنظفات المعتدلة.

6. أدخل درج مواد الغسل.

7. اضغط على  **Start / Reload** لبدء تشغيل البرنامج.

✓ يظهر في وحدة العرض مدة البرنامج المتبقية.

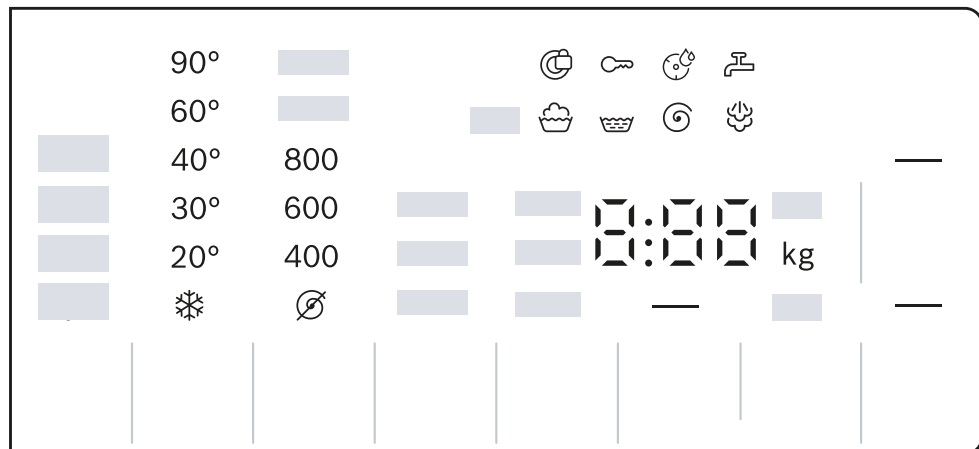
✓ بعد انتهاء البرنامج تعرض شاشة العرض: "End".

8. ابدأ دورة الغسل الأولى أو اضغط مفتاح اختيار البرنامج على **Off** لإيقاف الجهاز.

← "الاستعمال الأساسي",
صفحة 32

7 شاشة العرض

تري في وحدة العرض قيم الضبط الحالية أو إمكانيات الاختيار أو النصوص الإرشادية.



مثال لبيان وحدة العرض

البيان	التسمية	المزيد من المعلومات
00:40 ¹	مدة البرنامج / وقت البرنامج المتبقي	مدة البرنامج المتوقعة أو وقت البرنامج المتبقي المتوقع بالساعات والدقائق.
— ¹	وقت انتهاء البرنامج	← "الأزرار", صفحة 24
10,0 ¹	توصية بكمية الغسيل	كمية الغسيل القصوى للبرنامج المضبوط بالكيلو جرام.
1400 - ⌚	عدد لفات العصر	عدد لفات العصر بوحدة لفة في الدقيقة. ← "الأزرار", صفحة 24 ⌚: بدون عصر، تصريف فقط
90 - ❄	درجة الحرارة	درجة الحرارة المضبوطة بوحدة °م. ← "الأزرار", صفحة 24 ❄ (بارد)
¹ مثال		

البيان	التسمية	المزيد من المعلومات
—	التشغيل / الإيقاف	بدء التشغيل، الإيقاف أو إيقاف المؤقت ■ يضيء: البرنامج قيد التشغيل ولا يمكن إبعاده أو إيقافه مؤقتًا. ■ يومض: يمكن تشغيل البرنامج أو استئنافه.
🔍	المعالجة الأولية	حالة البرنامج
🧼	الغسل	حالة البرنامج
🧽	الشطف	حالة البرنامج
🕒	العصر	حالة البرنامج
End	انتهاء البرنامج	حالة البرنامج
🕒	تخير	حالة البرنامج
🔒	قفل أمان الأطفال	■ يضيء: قفل أمان الأطفال مفعّل. ■ يومض: تم تفعيل قفل أمان الأطفال واستخدام الجهاز. ← "إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال", صفحة 35
—	تقليل الكرمشة	وظيفة تقليل الكرمشة مفعلة. ← "الأزرار", صفحة 25
1+	شطف إضافي	تم تفعيل دورات شطف إضافية. ← "الأزرار", صفحة 25
2+		
3+		
🧼	الغسيل الأولي	الغسيل الأولي مفعّل. ← "الأزرار", صفحة 25
🧽	النقع	النقع مفعّل. ← "الأزرار", صفحة 25
¹ مثال		

البيان	التسمية	المزيد من المعلومات
	إضافة الغسيل	➤ Pretreatment مفعّل وانتهى النقع. يتوقف البرنامج مؤقتاً لمدة 15 دقيقة. يمكنك إضافة غسيل خلال 15 دقيقة. الإمكانيات: ■ أضف الغسيل واضغط على Start / Reload لبدء البرنامج على الفور. ■ بدون إضافة غسيل. اضغط على Start / Reload لبدء البرنامج على الفور. ■ بدون إضافة غسيل. انتظر لمدة 15 دقيقة. يبدأ تشغيل البرنامج بعد مرور 15 دقيقة.
—	SpeedPerfect	الغسل لمدة قليلة مفعّل. ← "الأزرار", صفحة 24
🔧	دم	نوع البقع مفعّل.
🧴	مستحضرات تجميل	نوع البقع مفعّل.
🛢️	دهون/زيت	نوع البقع مفعّل.
👕	شاي	نوع البقع مفعّل.
🌀	تذكير بتنظيف الحلة	يومض: الحلة متسخة. قم بتشغيل البرنامج Drum Clean لتنظيف الحلة ودرج محلول الغسل والعناية بهما. ← "تنظيف الحلة", صفحة 37
:	نظام مراقبة الجهد	يومض: يتعرف نظام مراقبة الجهد الأوتوماتيكي على الانخفاض غير المسموح به في الجهد الكهربائي. يتوقف البرنامج مؤقتاً. ملاحظة: يستأنف البرنامج عمله عندما يسمح الجهد بذلك مرة أخرى.
.	نظام مراقبة الجهد	يومض: توقف البرنامج مؤقتاً بسبب انخفاضات غير مسموح بها في الجهد. الجهد مسموح مرة أخرى وتم استئناف البرنامج. ملاحظة: سوف تطول مدة البرنامج.
🔒	الباب	■ يضيء: الباب مؤمن القفل ويتعذر فتحه. ■ يومض: الباب غير مغلق. ■ مطفأ: الباب محرر القفل ويمكن فتحه.
🚰	صنبور الماء	■ لا يوجد ضغط ماء. ■ ضغط الماء منخفض للغاية.

البيان	التسمية	المزيد من المعلومات
E:35 / -10 ¹	الأخطاء	كود الخطأ، بيان الخطأ، الإشارة.
¹ مثال		

8 الأزرار

يعتمد اختيار أوضاع ضبط البرنامج على البرنامج المضبوط.

الزر	الاختيار	المزيد من المعلومات
Start / Reload (ابدأ/إعادة تحميل)	- بدء تشغيل - إلغاء - إيقاف مؤقت	تشغيل، إلغاء أو إيقاف مؤقت للبرنامج.
Speed Perfect (تفعيل إيقاف الفعالية)	- تفعيل - إيقاف الفعالية	تفعيل أو إيقاف فعالية مدة البرنامج المختصرة. ملاحظة: يزداد استهلاك الطاقة. ولن تتأثر نتيجة الغسل بذلك.
AntiStain (إزالة البقع)	اختيار متعدد	اختيار نوع البقع. يتم مواءمة درجة الحرارة وحركة الحلة ومدة النقع حسب نوع البقع.
Ready In (+جاهز خلال)	حتى 24 ساعة	حدد وقت انتهاء البرنامج. مدة البرنامج متضمنة بالفعل في عدد الساعات المضبوط. تظهر مدة البرنامج بعد بدء تشغيل البرنامج.
Temp. °C (اختيار الحرارة)	90 - *	مواءمة درجة الحرارة. درجة الحرارة المضبوطة بوحدة °م.
Reduce Spin (تخفيف سرعة الدوران)	1400 - ⚙	مواءمة عدد لفات العصر أو إيقاف فعالية العصر. عدد لفات العصر بوحدة لفة في الدقيقة. عند اختيار ⚙، يتم تفريغ الماء وتتوقف فعالية العصر. ويبقى الغسيل مبللاً في الحلة.
☞	- تفعيل - إيقاف الفعالية	← "قفل أمان الأطفال"، صفحة 34

الزر	الاختيار	المزيد من المعلومات
 Pretreatment (إعداد)	■  (الغسل الأولي) ■  (النقع)	عند اختيار ، يتم تفعيل الغسل الأولي. غسل أولي لغسل الملابس شديدة الاتساخ. عند اختيار  يتم تفعيل النقع. يظل الغسيل في الماء لفترة طويلة قبل دورة الغسل الرئيسية. للغسيل المتسخ باتساخات عنيدة للغاية. عندما ينتهي النقع، تصدر إشارة صوتية ويومض في وحدة العرض: . يتوقف البرنامج مؤقتًا ويمكنك إضافة غسيل في غضون 15 دقيقة. الإمكانيات: ■ أضف الغسيل واضغط على  / Start ■ Reload لبدء البرنامج على الفور. ■ بدون إضافة غسيل. اضغط على  / Start ■ Reload لبدء البرنامج على الفور. ■ بدون إضافة غسيل. انتظر لمدة 15 دقيقة. يبدأ تشغيل البرنامج بعد مرور 15 دقيقة.
 Rinse Plus (شطف إضافي)	■ 1+ ■ 2+ ■ 3+	تفعيل أو إيقاف فعالية ما يصل إلى ثلاث دورات شطف إضافية. يُوصى به لأصحاب البشرة الحساسة للغاية أو في المناطق التي يتوفر بها ماء يسر جدًا.
 Easy Iron (كوي اسهل)	■ تفعيل ■ إيقاف الفعالية	تفعيل أو إيقاف فعالية الغسل منخفض الكرمشة. لتقليل كرمشة الغسيل، يتم مواءمة دورة العصر وعدد لفات العصر. ملاحظة: يوجد بالغسيل نسبة عالية من الرطوبة المتبقية بعد الغسل. قم بتعليق الغسيل بعد الغسل مباشرة لتقليل الكرمشة.

9 البرامج

ملاحظة: تُوفر ملصقات العناية الموجودة بالملابس إرشادات إضافية بخصوص اختيار البرنامج.

البرنامج	الشرح	الكمية القصوى ١ (كجم)
Cottons (قطن)	المنسوجات التي تتحمل كثرة الاستعمال المصنوعة من القطن، الكتان أو الأنسجة المختلطة. مناسب أيضا كبرنامج قصير لقطع الغسيل ذات الاتساخ العادي عند تفعيل Speed Perfect. ضبط البرنامج: ■ الحد الأقصى 90 °م ■ الحد الأقصى 1400 لفة/دقيقة	10,0 5,0 ¹
Cottons @ Eco	المنسوجات التي تتحمل كثرة الاستعمال المصنوعة من القطن، الكتان أو الأنسجة المختلطة. برنامج موفر للطاقة. ملاحظة: يمكن أن تختلف درجة حرارة الغسل الفعلية عن درجة الحرارة المضبوطة لتوفير الطاقة. يتطابق تأثير الغسل مع المتطلبات القانونية. ضبط البرنامج: ■ الحد الأقصى 90 °م ■ الحد الأقصى 1400 لفة/دقيقة	10,0
Easy Care (أقمشة اصطناعية)	غسل المنسوجات المصنوعة من ألياف اصطناعية أو أنسجة مختلطة. ضبط البرنامج: ■ الحد الأقصى 60 °م ■ الحد الأقصى 1000 لفة/دقيقة	4,0
Mix (سريع\متنوع)	غسل المنسوجات المصنوعة من القطن، الكتان، الألياف الاصطناعية والأنسجة المختلطة. مناسب للغسيل المتسخ قليلاً. ضبط البرنامج: ■ الحد الأقصى 60 °م ■ الحد الأقصى 1400 لفة/دقيقة	4,0

¹ Speed Perfect مفعّل

² الغسل غير ممكن

البرنامج	الشرح	الكمية القصوى (كجم)
Delicates /  Silk (أقمشة ناعمة\حرير)	غسل المنسوجات الحساسة القابلة للغسل والمصنوعة من الحرير والفيسكوز والألياف الاصطناعية. استخدم مادة غسل مناسبة للملابس الرقيقة أو الحرير. ملاحظة: اغسل المنسوجات الحساسة للغاية أو المنسوجات المزودة بمشابك، حلقات أو عروات تعليق في شبكة الغسيل. ضبط البرنامج ■ الحد الأقصى 40 ° م ■ الحد الأقصى 800 لفة/دقيقة	2,0
 Wool (صوف)	غسل المنسوجات القابلة للغسل يدويا أو في الغسالة المصنوعة من الصوف أو المحتوية على نسبة من الصوف. تقوم الحلة بتحريك المنسوجات بشكل معتدل للغاية لفترات طويلة لتجنب كرمشة الغسيل. استخدم مادة غسل مناسبة للأصواف. ضبط البرنامج ■ الحد الأقصى 40 ° م ■ الحد الأقصى 800 لفة/دقيقة	2,0
 Rinse (شطف)	شطف مع العصر اللاحق وتصريف الماء. ضبط البرنامج: الحد الأقصى 1400 لفة/دقيقة	-
Spin / Drain  (عصر\تفريغ)	العصر وتصريف الماء. عند الرغبة في تصريف الماء فقط، قم بتفعيل  . لا يتم عصر الغسيل. ضبط البرنامج: الحد الأقصى 1400 لفة/دقيقة	-
AllergyPlus  (حساسية زائدة)	المنسوجات التي تتحمل كثرة الاستعمال المصنوعة من القطن، الكتان أو الأنسجة المختلطة. مناسب لمرضى الحساسية للحصول على تنظيف صحي فائق. ملاحظة: عند الوصول إلى درجة الحرارة المضبوطة، يتم الحفاظ على هذه الدرجة خلال عملية الغسل بالكامل.	6,5
Speed Perfect  ¹ مفعّل		
² الغسل غير ممكن		

البرنامج	الشرح	الكمية القصوى (كجم)
	ضبط البرنامج: ■ الحد الأقصى 60 ° م ■ الحد الأقصى 1400 لفة/دقيقة	
Shirts (قمصان)	غسل القمصان التي لا تحتاج للكي والبلوزات المصنوعة من القطن، الكتان، الألياف الاصطناعية والأنسجة المختلطة. نصيحة: لتجنب كرمشة الغسيل، قم بتفعيل Easy Iron. يتم عصر قطع الغسيل لمدة قصيرة فقط ويمكن إخراجها مبللة. قم بنشر القمصان والبلوزات وهي مبللة لكي يتم فردها. ملاحظة: اغسل القمصان والبلوزات المصنوعة من الحرير والخامات الحساسة في برنامج / Delicates Silk. ضبط البرنامج ■ الحد الأقصى 60 ° م ■ الحد الأقصى 800 لفة/دقيقة	2,0
Steam (Easy Ironing) (Steam Assisted)	مناسب للقمصان والتيشيرتات والمنسوجات المماثلة المصنوعة من القطن والكتان والأنسجة المختلطة. برنامج مناسب لتدفئة وتبخير المنسوجات الجافة باستخدام بخار الماء لتعليق المنسوجات بعد انتهاء البرنامج أو كيها بشكل خفيف. تبلغ حمولة البرنامج القصوى خمسة قمصان أو خمسة تيشيرتات. قم بتفعيل Speed Perfect عند الرغبة في تبخير قطع الغسيل فقط. ملاحظات ■ قم بتعليق المنسوجات الدافئة والتي تم تبخيرها بعد انتهاء البرنامج على الفور أو قم بكي المنسوجات. ■ لا يتم غسل المنسوجات أو تنظيفها. لا تستخدم أية مواد غسل أو عناية. ■ بخار الماء ساخن للغاية ويمكن أن يسبب أضرارًا بأنواع معينة من الأقمشة والأنسجة.	2 -
¹ Speed Perfect = مفعّل ² الغسل غير ممكن		

البرنامج	الشرح	الكمية القصوى (كجم)
	لذا، فالبرنامج غير مناسب للملابس الثقيلة أو المنسوجات المصنوعة من الحرير أو الصوف، مثل البلوفر.	
Duvet (لحاف)	غسل الوسادات أو الألففة المحشوة بألياف اصطناعية أو الحشوات المحتوية على فرو. اغسل قطع الغسيل الكبيرة بشكل منفصل. استخدم مادة غسل مناسبة للفرو أو الأقمشة الناعمة. قم بالمعايرة بشكل مقتصد. لا تستخدم منعم ملابس.	2,5
	ملاحظة: لتجنب تكوين كميات مفرطة من الرغاوي، قم بلف قطع الغسيل معًا وتخلص من الهواء الموجود في الغسيل قبل الغسل. ضبط البرنامج	
	■ الحد الأقصى 60 ° م ■ الحد الأقصى 1000 لفة/دقيقة	
Drum Clean (تنظيف الحلة)	قم بتنظيف الحلة والعناية بها. استخدم البرنامج في الحالات التالية: ■ قبل الاستخدام لأول مرة ■ في حالة الغسيل المتكرر بدرجة حرارة منخفضة 40 ° م أو أقل ■ بعد غياب لفترة طويلة استخدم مسحوق غسيل يحتوي على مادة تبييض. أضف مسحوق الغسيل المحتوي على مادة تبييض في الحجرة II لدورة الغسل الرئيسية. ← "درج مواد الغسل"، صفحة 18 ضع نصف كمية مادة الغسل لمنع تكون الرغاوي. لا تستخدم منعم ملابس. لا تستخدم مادة غسل للأصواف أو مادة غسل معتدلة أو سائلة.	2_
	ملاحظة: إذا لم تستخدم برنامج بدرجة حرارة 60 ° م أو أكثر لفترة طويلة، يومض بيان تنظيف الحلة للتذكير.	

¹ Speed Perfect = مفعّل

² الغسل غير ممكن

البرنامج	الشرح	الكمية القصوى (كجم)
Super 15' / 30' / 30' سريع جدا)	غسل المنسوجات المصنوعة من القطن والألياف الاصطناعية والأنسجة المختلطة. برنامج قصير مناسب لكميات الغسيل القليلة المتسخة بعض الشيء. تبلغ مدة البرنامج حوالي 30 دقيقة. عند الرغبة في إطالة مدة البرنامج مقدار 15 دقيقة، قم بتفعيل Speed Perfect . تقل إلى 2,0 كجم. ضبط البرنامج ■ الحد الأقصى 40 ° م ■ الحد الأقصى 1000 لفة/دقيقة	4,0
¹ Speed Perfect  مفعّل ² الغسل غير ممكن		

10 الملحقات

استخدم الملحقات الأصلية. فهي مصممة لتناسب مع جهازك.

ملاحظة: تتوفر بعض الملحقات بألوان أخرى. تواصل مع "خدمة العملاء"، صفحة 53.

الاستخدام	رقم الطلب
تطويلة خرطوم سحب الماء	WMZ2381
تطويل خرطوم سحب الماء البارد أو خرطوم Aquastop (2,50 م).	
أطراف التثبيت	WMZ2200
الكوع	00655300
معايير مواد الغسل السائلة	00605740
المنصة	WMZ20490
قم بتركيب الجهاز على مستوى مرتفع للتمكن من تعبئة وتفريغ الجهاز بسهولة.	

11 الغسيل

11.1 تحضير الغسيل

تنبيه!

الأغراض الموجودة في قطع الغسيل يمكن أن تلحق الضرر بالغسيل والحلة. قم بإزالة جميع الأغراض من جيوب الملابس قبل التشغيل.

ملاحظة

حافظ على الجهاز والمنسوجات عند تحضير الغسيل.

- قم بتنظيف الرمال والغبار بالفرشاة
- قم بفرز الغسيل والمنسوجات حسب اللون ومراعاة علامات العناية
- أغلق جميع السحابات (السوست)، لاصفات فيلكرو، المشابك والحلقات

- اربط الأحزمة القماشية والأربطة القماشية والأحبال معا
- اخلع حلقات تعليق الستائر والأربطة
- اغسل قطع الملابس الصغيرة أو الحساسة في شبكة الغسيل
- قم بغسل قطع الغسيل الكبيرة والصغيرة معا
- اغسل الملابس ذات البقع الحديثة على الفورية
- عالج الملابس ذات البقع الجافة مسبقا واغسلها عدة مرات
- ضع قطع الغسيل في الحلة وهي منفصلة عن بعضها

2. قم بمواءمة أوضاع ضبط البرنامج، حسب الرغبة.
← "مواءمة أوضاع ضبط البرنامج"،
صفحة 32

13.3 مواءمة أوضاع ضبط البرنامج

- الشرط:** برنامج مضبوط.
← "ضبط البرنامج"، صفحة 32
• قم بمواءمة أوضاع ضبط البرنامج.
← "الأزرار"، صفحة 24
ملاحظة: لا يتم تخزين أوضاع ضبط البرنامج باستمرار للبرنامج المحدد.

13.4 وضع الغسيل

- ملاحظة:** لتجنب الكرمشة، التزم بكمية الغسيل القصوى المخصصة للبرامج.
← "البرامج"، صفحة 26

المتطلبات

- تم تحضير الغسيل وفرزه.
← "الغسيل"، صفحة 31
 - الحلة فارغة.
 - 1. افتح الباب.
 - 2. ضع الغسيل في الحلة.
 - 3. أغلق الباب.
- تأكد من عدم وجود قطع غسيل منحصرة في الباب.

13.5 تركيب وسيلة معايرة مواد الغسل السائلة

- إذا قمت بطلب وسيلة المعايرة كملحق، فيجب عليك تركيب وسيلة المعايرة.
1. اجذب درج مواد الغسل للخارج.

12 مادة الغسل ومادة العناية

تجد على عبوة مواد الغسل بيانات الجهة الصانعة المعنية بالاستخدام والمعايرة.

ملاحظات

- عند استخدام مواد غسل سائلة، اقتصر على المواد السائلة ذاتية التدفق
- لا تخلط مواد الغسل السائلة المختلفة
- لا تخلط مادة الغسل مع منعם الملابس
- لا تستخدم المنتجات منتهية الصلاحية أو المتخثرة بشدة
- لا تستخدم أية مواد محتوية على مذيبات أو مواد كاوية أو مواد متطايرة
- اقتصد في استخدام الصبغة، وإلا فقد يصل الملح إلى الاستانلس ستيل
- لا تستخدم مزيلات الصبغة في الجهاز

13 الاستعمال الأساسي

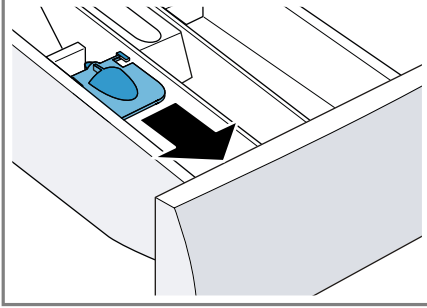
13.1 تشغيل الجهاز

- الشرط:** الجهاز منصوب وموَّصل بشكل مناسب.
- ← "التنصيب والتوصيل"، صفحة 11
- أدر مفتاح اختيار البرامج على أي برنامج.

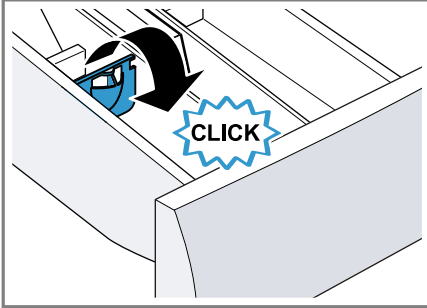
13.2 ضبط البرنامج

1. أدر مفتاح اختيار البرامج واضبطه على البرنامج المرغوب.
← "البرامج"، صفحة 26

2. قم بتحريك وسيلة المعايرة إلى الأمام.



3. ابطو وسيلة المساعدة لأسفل و قم بتثبيتها.



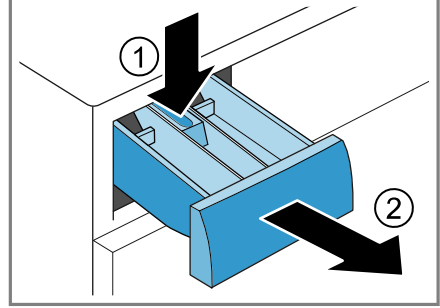
4. أدخل درج مواد الغسل.

13.7 وضع مادة الغسل ومادة العناية

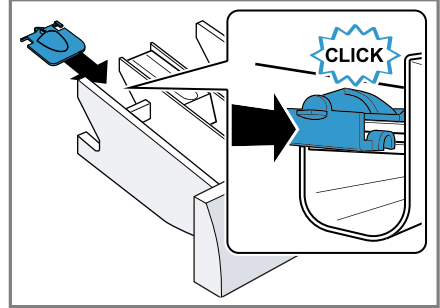
ملاحظات

- يُحظر استخدام وسيلة معايرة مواد الغسل السائلة في حالة مواد الغسل الهلامية، مسحوق الغسل، تفعيل الغسيل الأولي أو وقت «جاهز خلال».
- يجب مراعاة الإرشادات المتعلقة بمواد الغسل والعناية ← صفحة 32.
- 1. اجذب درج مواد الغسل للخارج.
- 2. املأ مادة الغسل.
- ← "درج مواد الغسل"، صفحة 18
- 3. املأ مادة العناية، حسب الرغبة.

2. اضغط على المعاير لأسفل وأخرج درج مواد الغسل.



3. قم بتركيب وسيلة المعايرة.



4. قم بتركيب درج مواد الغسل.

13.6 استخدام وسيلة المعايرة لمواد الغسل السائلة

لمعايرة مواد الغسل السائلة، يمكنك استخدام وسيلة معايرة في درج مواد الغسل.

1. اجذب درج مواد الغسل للخارج.

- عند ارتفاع منسوب الماء، ابدأ تشغيل البرنامج Spin أو اضبط برنامجاً مناسباً للتصريف.
- ← "البرامج"، صفحة 26

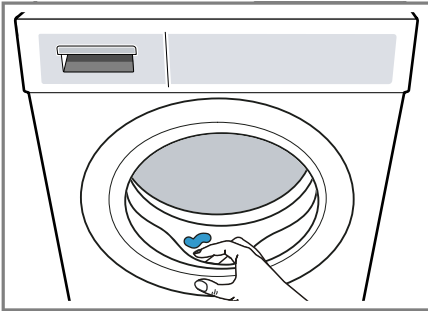
- 3. أخرج الغسيل.
- ← "إخراج الغسيل"، صفحة 34

13.11 إخراج الغسيل

1. افتح الباب.
2. أخرج الغسيل من الحلة.

13.12 إيقاف الجهاز

1. اضبط مفتاح اختيار البرامج على Off.
2. امسح إطار الإحكام المطاطي لتجفيفه وتخلص من الأجسام الغريبة.



3. اترك باب الجهاز ودرج مواد الغسل مفتوحين حتى يجف الماء المتبقي.

14 قفل أمان الأطفال

قم بتأمين الجهاز ضد الاستخدام بدون قصد من خلال عناصر الاستعمال.

14.1 تفعيل قفل أمان الأطفال

- ← اضغط على الزرين 3 لمدة 3 ثوان تقريباً.
- ✓ تُظهر شاشة العرض 3.

4. أدخل درج مواد الغسل.

13.8 بدء تشغيل البرنامج

الشرط: تم ضبط برنامج.

- ← "ضبط البرنامج"، صفحة 32

- ← اضغط على Start / Reload

- ✓ تدور الحلة ويتم التعرف على الكمية لمدة قد تستغرق دقيقتين وبعدها يتم سحب الماء.
- ✓ تُظهر وحدة العرض مدة البرنامج أو وقت انتهاء البرنامج.
- ✓ بعد انتهاء البرنامج تعرض شاشة العرض: "End".

13.9 إضافة الغسيل

بعد بداية البرنامج يمكنك إخراج الغسيل أو إضافته حسب حالة البرنامج.

1. اضغط على Start / Reload

يتوقف الجهاز مؤقتاً.

ملاحظة: عند الرغبة في إضافة غسيل، تُراعى الإرشادات في وحدة العرض.

- ← "شاشة العرض"، صفحة 22

2. افتح الباب.
3. قم بإضافة أو إخراج الغسيل.
4. أغلق الباب.
5. اضغط على Start / Reload

13.10 إلغاء البرنامج

1. اضغط على Start / Reload
2. افتح الباب.

عند ارتفاع درجة الحرارة وارتفاع منسوب الماء، يبقى الباب مؤمناً لأمر تتعلق بالسلامة.

- ابدأ تشغيل البرنامج Rinse عند ارتفاع درجة الحرارة.

- ✓ يتم قفل عناصر الاستعمال.
- ✓ يظل قفل أمان الأطفال مفعلاً حتى بعد إيقاف الجهاز وعند انقطاع التيار الكهربائي.

14.2 إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال

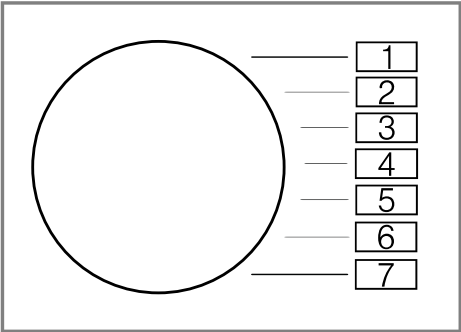
الشرط: يجب أن يكون الجهاز مشغلاً لإيقاف فعالية قفل أمان الأطفال.

- اضغط على الزرين  لمدة 3 ثوان تقريباً.
- ✓ يختفي  من شاشة العرض.

15 أوضاع الضبط الأساسية

يمكنك ضبط أوضاع الضبط الأساسية لجهازك حسب احتياجاتك.

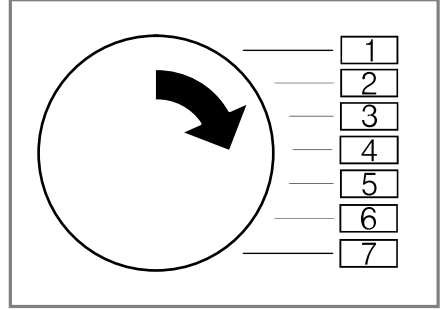
15.1 عرض عام لأوضاع الضبط الأساسية



الشرح	القيمة	وضع البرنامج	وضع الضبط الأساسي
ضبط شدة صوت الإشارة التي تصدر بعد انتهاء البرنامج.	0 (إيقاف) 1 (منخفض) 2 (متوسط) 3 (مرتفع) 4 (مرتفع للغاية)	2	إشارة الانتهاء
ضبط شدة صوت الإشارة التي تصدر عند اختيار الأزرار.	0 (إيقاف) 1 (منخفض) 2 (متوسط) 3 (مرتفع) 4 (مرتفع للغاية)	3	إشارة الأزرار
تفعيل أو إيقاف فعالية التذكير بتنظيف الحلة.	On (تشغيل) OFF (إيقاف)	4	تذكير بتنظيف الحلة
عرض عدد البرامج التي تم إنهاؤها.	42 ¹	5	عدد البرامج
			¹ مثال

15.2 تغيير أوضاع الضبط الأساسية

1. اضغط مفتاح اختيار البرامج على الوضع 1.



2. اضغط على **Reduce Spin** Ⓢ، وفي الوقت نفسه، اضغط مفتاح اختيار البرامج على الوضع 2.
 - ✓ تعرض شاشة العرض القيمة الفعلية.
3. اضغط مفتاح اختيار البرامج على الوضع المرغوب.
 - ← "عرض عام لأوضاع الضبط الأساسية"، صفحة 36
4. لتغيير القيمة، اضغط على **Ready** Ⓢ.
5. لحفظ التغيير، قم بإيقاف الجهاز.

17 التنظيف والعناية

نظف جهازك واعتني به بدقة، كي يظل قادرًا على أداء وظيفته لمدة طويلة.

17.1 تنظيف الحلة

**⚠ احترس
خطر الإصابة!**

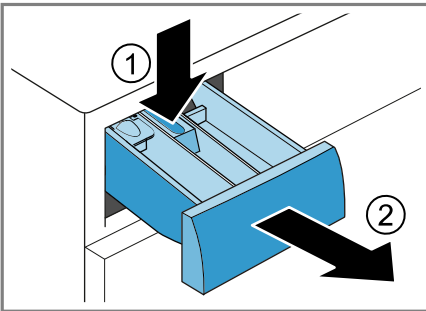
استمرار الغسل بدرجات حرارة منخفضة في ظل انعدام التهوية يمكن أن يلحق الضرر بالحلة ويؤدي إلى وقوع إصابات.

- قم بتشغيل برنامج تنظيف الحلة بانتظام أو اغسل بدرجات حرارة لا تقل عن 60 °م.
- اترك الجهاز يجف بعد كل عملية تشغيل مع مراعاة فتح الباب ودرج مواد التنظيف.

- قم بتشغيل البرنامج **Drum Clean** Ⓢ بدون غسيل وباستخدام مسحوق غسيل يحتوي على مادة تبيض.

17.2 تنظيف درج مواد الغسل

1. اجذب درج مواد الغسل للخارج.
2. اضغط على المعابر لأسفل وأخرج درج مواد الغسل.



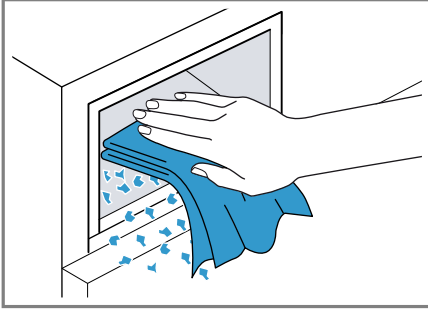
16 عداد البرامج

يعرض عداد البرنامج عدد البرنامج التي تم إنهاؤها.

16.1 استدعاء عداد البرامج

1. اضغط البرنامج على الوضع 1.
2. اضغط على **Reduce Spin** Ⓢ، وفي الوقت نفسه، اضغط البرنامج على الوضع 2.
3. اضغط البرنامج على الوضع 5.

6. قم بتنظيف فتحة درج مواد الغسل.



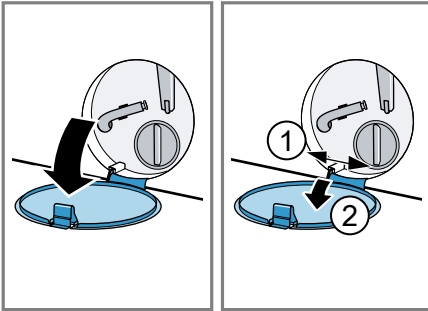
7. أدخل درج مواد الغسل.

17.3 تنظيف مضخة محلول الغسل

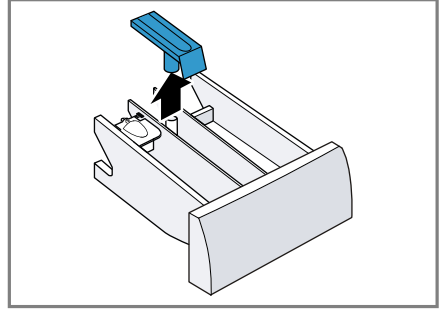
قم بتنظيف مضخة محلول الغسل بانتظام، وعلى الأقل مرة واحدة في العام، عند وجود اختلالات، مثلاً عند وجود انسدادات أو سماع أصوات طقطقة.

تفريغ مضخة محلول الغسل

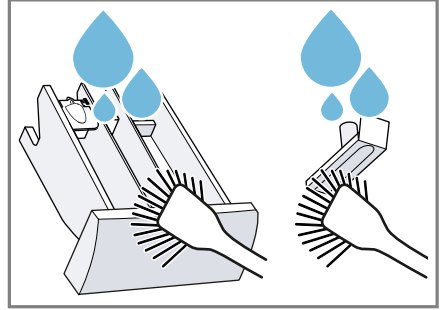
1. أغلق صنبور الماء.
2. أوقف تشغيل الجهاز.
← "إيقاف الجهاز"، صفحة 34
3. افصل قابس الجهاز من شبكة الكهرباء.
4. افتح غطاء فتحة الصيانة واخذه.



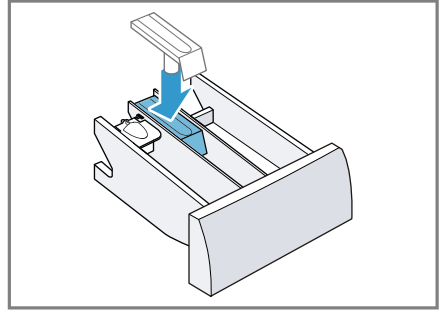
3. اسحب المعابر للخارج من أسفل إلى أعلى.



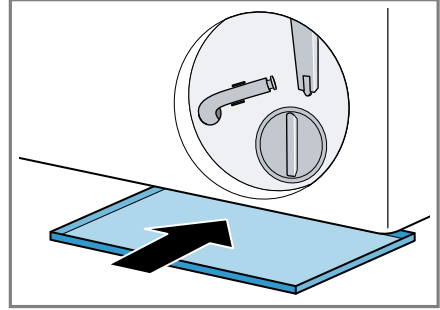
4. قم بتنظيف درج مواد الغسل والمعابر بالماء وجففهما بفرشاة.



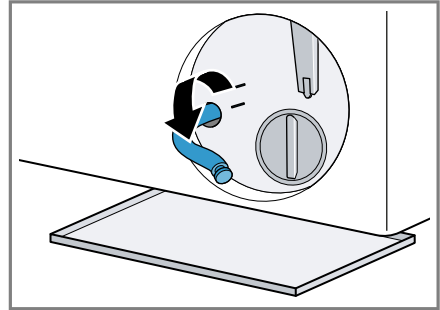
5. قم بتركيب المعابر وتثبيته.



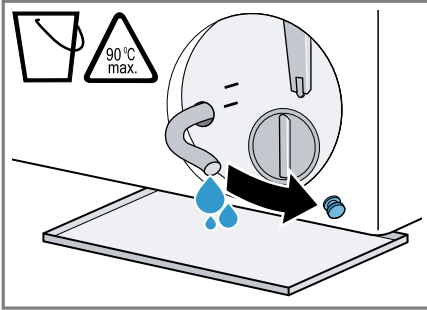
5. أدخل إناءً كبيرًا بالقدر الكافي أسفل الفتحة.



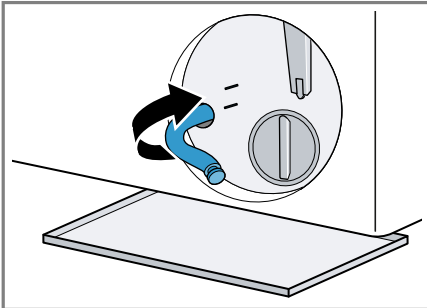
6. أخرج خرطوم التصريف من موضع التثبيت.



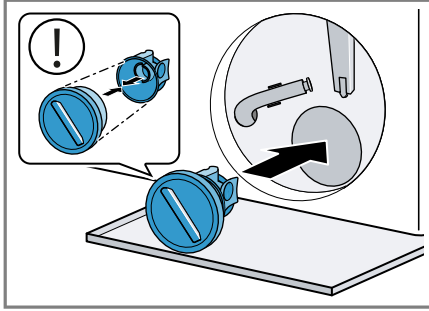
8. اضغط سدادة الغلق.



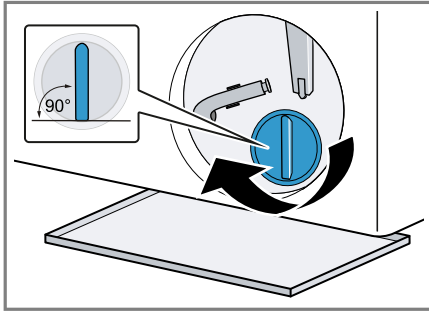
9. قم بتثبيت خرطوم التصريف في موضع التثبيت.



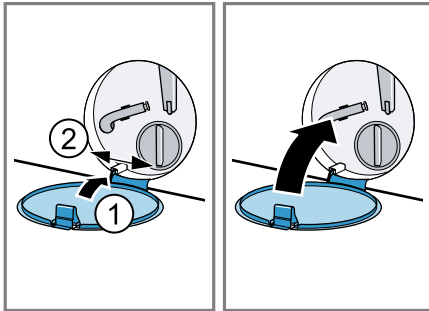
4. قم بتركيب غطاء المضخة.
- تأكد من تركيب أجزاء غطاء المضخة بشكل صحيح.



5. أحكم غلق غطاء المضخة حتى النهاية.



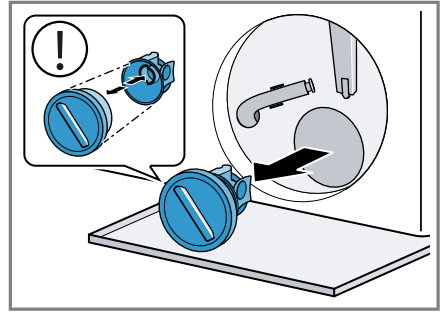
- يجب أن يكون مقبض المضخة في وضع رأسي.
6. قم بتركيب غطاء فتحة الصيانة وأغلقه.



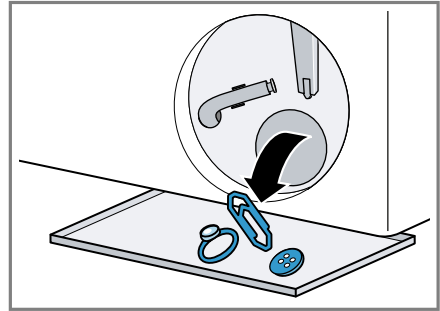
تنظيف مضخة محلول الغسل

الشرط: مضخة محلول الغسل فارغة.
← صفحة 38

1. قم بفك غطاء المضخة بحذر نظرًا لاحتمالية وجود ماء متبقي في مضخة محلول الغسل.
- قد تتعرض خرطوشة الفلتر للالتصاق في جسم المضخة من جراء الاتساخات الخشنة. قم بإزالة الاتساخات واخلع خرطوشة الفلتر.



2. قم بتنظيف الحيز الداخلي، قلاووظ غطاء المضخة وجسم المضخة.



- يتكون غطاء المضخة من جزأين قابلين للفصل لغرض التنظيف.
3. تأكد من دوران الدفاعة المروحية لمضخة محلول الغسل.

قبل عملية الغسل القادمة

لحماية مادة الغسل من الانسكاب في منفذ التصريف دون الاستفادة منها عند الغسل القادم، قم بتشغيل برنامج مناسب للتصريف بعد تفريغ مضخة محلول الغسل.

1. افتح صنبور الماء.
 2. قم بتوصيل القابس الكهربائي.
 3. قم بتشغيل الجهاز.
 4. ضع مقدار لتر ماء في المجيرة الـ.
 5. اختر برنامجًا مناسبًا للتصريف.
- ← "البرامج", صفحة 26

18 التغلب على الاختلالات

يمكنك أن تقوم بنفسك بإصلاح الأعطال البسيطة بجهازك. اقرأ معلومات التغلب على الأعطال قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع. حيث يجنبك ذلك أية تكاليف غير ضرورية.



خطر الصعق الكهربائي!

- تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.
- ◀ وحدهم أفراد الطاقم الفني المدربون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- ◀ لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
- ◀ إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضررًا، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
تنطفئ وحدة العرض و يومض Start / > Reload.	وضع توفير الطاقة فعال. ◀ اضغط على أي زر. ✓ تضيء وحدة العرض مرة أخرى.
"E:30 / -80"	انسداد ماسورة التصريف أو خرطوم تصريف الماء. ◀ قم بتنظيف ماسورة التصريف وخرطوم تصريف الماء. يوجد انثناء أو انحصار في ماسورة التصريف أو خرطوم تصريف الماء. ◀ تأكد من عدم تعرض أنبوب التصريف وخرطوم تصريف الماء للانثناء أو الانحصار.
	خرطوم تصريف الماء موصل على ارتفاع عالي للغاية. ◀ قم بتركيب خرطوم تصريف الماء على ارتفاع يبلغ 1 متر بحد أقصى.
	تم تركيب تطويلة غير مسموح بها في خرطوم تصريف الماء. ◀ اخلع التطويلة غير المسموح بها من خرطوم تصريف الماء. ← "توصيل الجهاز"، صفحة 14
	مضخة تصريف محلول الغسل مسدودة. ◀ ← "تنظيف مضخة محلول الغسل"، صفحة 38
	غطاء المضخة غير مركب بشكل صحيح. ◀ قم بتركيب غطاء المضخة بشكل صحيح.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
"E:30 / -80"	غطاء المضخة غير محكم الربط. ◀ تأكد من ربط غطاء المضخة في الجهاز حتى النهاية. يجب أن يكون مقبض غطاء المضخة في وضع رأسي. كمية مادة الغسل مرتفعة للغاية. ◀ الإجراء الفوري: قم بخلط ملعقة من منعم الملابس مع 0,5 لتر ماء واملأ الخليط في الحجيرة اليسرى (لا يسري مع الملابس الثقيلة والملابس الرياضية والمنسوجات المحشوة بريش ناعم). ◀ قم بتقليل كمية مادة الغسل عند الغسل في المرة القادمة بنفس كمية الملابس.
"E:60 / -2B"	نظام مراقبة عدم التوازن قام بإيقاف عملية العصر نظراً لعدم توزيع الغسيل بالتساوي. ◀ قم بتوزيع الغسيل في الحلة مرة أخرى. ملاحظة: ضع قطع الغسيل الكبيرة والصغيرة في الحلة معاً قدر الإمكان. قطع الغسيل ذات الأحجام المختلفة تتوزع بشكل أفضل عند العصر.
"E:30 / -10" و/أو ٥٦	انخفاض ضغط الماء. لا إصلاح ممكن. مصفاة خرطوم سحب الماء مسدودة. ◀ قم بتنظيف المصفاة في خرطوم سحب الماء. صنبور الماء مغلق. ◀ افتح صنبور الماء. خرطوم سحب الماء مثني أو منحصر. ◀ تأكد أن خرطوم سحب الماء غير مثني أو منحصر. تلف نظام قياس مستوى الماء. ملاحظة: يبدأ الجهاز عملية تصريف مع ظهور بلاغ الخطأ. 1. انتظر أولاً 5 دقائق تقريباً حتى تنتهي عملية التصريف. 2. أوقف تشغيل الجهاز لإعادة ضبط بلاغ الخطأ. 3. أعد تشغيل الجهاز. 4. إذا ظهر بلاغ الخطأ مجدداً، اتصل بمركز خدمة العملاء. ← "خدمة العملاء", صفحة 53
"E:35 / -10"	ماء في الحوض السفلي. ◀ أغلق صنبور الماء. ◀ اتصل بخدمة العملاء. ← "خدمة العملاء", صفحة 53

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
"E:35 / -10"	الجهاز غير محكم ضد التسريب. - أغلق صنبور الماء. - اتصل بخدمة العملاء. ← "خدمة العملاء", صفحة 53
يَوْمُض.:	يتعرف نظام مراقبة الجهد على الانخفاض غير المسموح به في الجهد الكهربائي. لا يمكن الإصلاح. ملاحظة: عندما يستقر مصدر إمداد الجهد الكهربائي، يواصل البرنامج عمله كالمعتاد. يمكن أن يُسبب الانخفاض عن الجهد الكهربائي المُحدَّد إطالة مدة البرنامج. لا إصلاح ممكن.
Ⓒ يضيء.	درجة الحرارة مرتفعة للغاية. انتظر حتى تنخفض درجة الحرارة. ← "إلغاء البرنامج", صفحة 34
	منسوب الماء أعلى من اللازم. اختر برنامجًا مناسبًا للتصريف. ← "البرامج", صفحة 26
Ⓒ يَوْمُض.	الباب غير مغلق. أغلق الباب.
	الغسيل منحصر في الباب. قم بإزالة الغسيل المنحصر.
"E:30/-20"	كمية مادة الغسل مرتفعة للغاية. - قم بتقليل كمية مادة الغسل عند الغسل في المرة القادمة بنفس كمية الملابس. تم ملء كمية ماء إضافية. - لا تعبئ ماءً إضافيًا في الجهاز أثناء التشغيل. تلف الصمام المغناطيسي. - اتصل بخدمة العملاء. ← "خدمة العملاء", صفحة 53
جميع أكواد الأخطاء الأخرى.	خلل وظيفي اتصل بخدمة العملاء. ← "خدمة العملاء", صفحة 53

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
الجهاز لا يعمل.	لم يتم إدخال قابس كابل الكهرباء. ◀ وصل الجهاز بشبكة الكهرباء.
	انطلاق مصهر في صندوق المصاهر. ◀ افحص المصهر الكهربائي في صندوق المصاهر.
	الإمداد بالتيار الكهربائي منقطع. ◀ افحص ما إذا كانت إضاءة الغرفة أو الأجهزة الأخرى في الغرفة تعمل.
البرنامج لا يبدأ العمل.	لم يتم الضغط على Start / Reload  ◀ اضغط على Start / Reload 
	الباب غير مغلق. ◀ أغلق الباب.
	قفل أمان الأطفال مفعل. ◀ قم بإيقاف قفل أمان الأطفال. ← "إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال", صفحة 35
	Ready In  مفعل. ◀ تحقق من تفعيل Ready In  . ← "الأزرار", صفحة 24
	الغسيل منحصر في الباب. ◀ قم بإزالة الغسيل المنحصر.
الباب لا ينفتح.	درجة الحرارة مرتفعة للغاية. ◀ انتظر حتى تنخفض درجة الحرارة. ◀ إلغاء البرنامج ← "إلغاء البرنامج", صفحة 34
	منسوب الماء أعلى من اللازم. ◀ اختر برنامجًا مناسبًا للتصريف. ← "البرامج", صفحة 26
	انقطاع التيار الكهربائي. ◀ افتح الباب باستخدام وسيلة التحرير الاضطراري للقفل. ← "التحرير الاضطراري للقفل", صفحة 52
محلول الغسل لا يتم تصريفه.	انسداد ماسورة التصريف أو خرطوم تصريف الماء. ◀ قم بتنظيف ماسورة التصريف وخرطوم تصريف الماء. يوجد انثناء أو انحصار في ماسورة التصريف أو خرطوم تصريف الماء.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
محلول الغسل لا يتم تصريفه.	تأكد من عدم تعرضي أنبوب التصريف وخرطوم تصريف الماء للانشاء أو الانحصار.
	- مضخة تصريف محلول الغسل مسدودة. ← "تنظيف مضخة محلول الغسل", صفحة 38
	- خرطوم تصريف الماء موصل على ارتفاع عالي للغاية. - قم بتركيب خرطوم تصريف الماء على ارتفاع يبلغ 1 متر بعد أقصى.
	- غطاء المضخة غير مركب بشكل صحيح. - قم بتركيب غطاء المضخة بشكل صحيح.
	- كمية مادة الغسل مرتفعة للغاية. - الإجراء الفوري: قم بخلط ملعقة من منعم الملابس مع 0,5 لتر ماء وأملأ الخليط في الحجيرة اليسرى (لا يسري مع الملابس الثقيلة والملابس الرياضية والمنسوجات المحشوة بريش ناعم). - قم بتقليل كمية مادة الغسل عند الغسل في المرة القادمة بنفس كمية الملابس.
	- تم تركيب تطويلة غير مسموح بها في خرطوم تصريف الماء. - اخلع التطويلة غير المسموح بها من خرطوم تصريف الماء. ← "توصيل الجهاز", صفحة 14
	- غطاء المضخة غير محكم الربط. - تأكد من ربط غطاء المضخة في الجهاز حتى النهاية. - يجب أن يكون مقبض غطاء المضخة في وضع رأسي.
لا يتم سحب الماء. لا يتم سحب مادة الغسل.	- لم يتم الضغط على Start / Reload. ← اضغط على Start / Reload.
	- مصفاة خرطوم سحب الماء مسدودة. ← قم بتنظيف المصفاة في خرطوم سحب الماء.
	- صنبور الماء مغلق. ← افتح صنبور الماء.
	- خرطوم سحب الماء مثني أو منحصر. ← تأكد أن خرطوم سحب الماء غير مثني أو منحصر.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
تكرار دورة العصر.	نظام مراقبة عدم التوازن يقوم بمعادلة عدم التوازن من خلال تكرار توزيع الغسيل. ◀ لا يوجد خطأ - لا يلزم اتخاذ أي إجراء.
تتغير مدة البرنامج أثناء عملية الغسيل.	ملاحظة: عند التعبئة، ضع قطع الغسيل الكبيرة والصغيرة في الحلة معا قدر الإمكان. قطع الغسيل ذات الأحجام المختلفة تتوزع بشكل أفضل عند العصر. يتم تحسين مسار البرنامج إلكترونياً. وقد يتسبب ذلك في تغيير مدة البرنامج. ◀ لا يوجد خطأ - لا يلزم اتخاذ أي إجراء.
	نظام مراقبة عدم التوازن يقوم بمعادلة عدم التوازن من خلال تكرار توزيع الغسيل. ◀ لا يوجد خطأ - لا يلزم اتخاذ أي إجراء.
	ملاحظة: عند التعبئة، ضع قطع الغسيل الكبيرة والصغيرة في الحلة معا قدر الإمكان. قطع الغسيل ذات الأحجام المختلفة تتوزع بشكل أفضل عند العصر.
	نظام مراقبة الرغاوي يقوم بتشغيل دورة شطف عند تكون رغاوي كثيرة للغاية. ◀ لا يوجد خطأ - لا يلزم اتخاذ أي إجراء.
لا يوجد ماء ظاهر في الحلة.	منسوب الماء أقل من النطاق المرئي. ◀ لا يوجد خطأ - لا يلزم اتخاذ أي إجراء. ◀ لا تعبئ ماءً إضافياً في الجهاز أثناء التشغيل.
الحلة تهتز بعد بدء تشغيل البرنامج.	يرجع ذلك إلى إجراء اختبار المحرك الداخلي. ◀ لا يوجد خطأ - لا يلزم اتخاذ أي إجراء.
يوجد ماء متبقي في الحجرة ⌘.	معايير الحجرة ⌘ مسدود. ◀ ← "تنظيف درج مواد الغسل"، صفحة 37
الجهاز يتعرض للاهتزاز والحركة أثناء العصر.	لم يتم ضبط استواء الجهاز بشكل صحيح. ◀ ← "ضبط استواء الجهاز"، صفحة 15
	لم يتم تثبيت أرجل الجهاز. ◀ قم بتثبيت أرجل الجهاز. ◀ ← "ضبط استواء الجهاز"، صفحة 15
	لم يتم خلع وسائل تأمين النقل. ◀ ← "خلع وسائل تأمين النقل"، صفحة 13.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
تدور الحلة ولا يتم سحب الماء.	نظام رصد الكمية مفعل. ◀ لا يوجد خطأ ولا يلزم اتخاذ أي إجراء.
تكون رغاوي مكثفة.	ملاحظة: قد يستغرق نظام رصد الكمية دقيقتين. كمية مادة الغسل مرتفعة للغاية. ◀ الإجراء الفوري: قم بخلط ملعقة من منعم الملابس مع 0,5 لتر ماء واملأ الخليط في الحجرة اليسرى (لا يسري مع الملابس الثقيلة والملابس الرياضية والمنسوجات المحشوة بريش ناعم). ◀ قم بتقليل كمية مادة الغسل عند الغسل في المرة القادمة بنفس كمية الملابس.
لم يتم الوصول إلى عدد مرتفع للفات العصر.	تم ضبط عدد منخفض للفات العصر. ◀ اضبط في عملية الغسل القادمة عدد أعلى للفات العصر.
	Easy Iron مفعّل. ◀ اختر البرنامج المناسب لنوع المنسوجات.
	نظام مراقبة عدم التوازن يعادل عدم التوازن من خلال تقليل عدد لفات العصر. ◀ قم بتوزيع الغسيل في الحلة مرة أخرى.
	ملاحظة: ضع قطع الغسيل الكبيرة والصغيرة في الحلة معا قدر الإمكان. قطع الغسيل ذات الأحجام المختلفة تتوزع بشكل أفضل عند العصر. ◀ ابدأ تشغيل برنامج Spin .
البرنامج لا يبدأ العصر.	انسداد ماسورة التصريف أو خرطوم تصريف الماء. ◀ قم بتنظيف ماسورة التصريف وخرطوم تصريف الماء.
	يوجد انثناء أو انحصار في ماسورة التصريف أو خرطوم تصريف الماء. ◀ تأكد من عدم تعرض أنبوب التصريف وخرطوم تصريف الماء للانثناء أو الانحصار.
	نظام مراقبة عدم التوازن قام بإيقاف عملية العصر نظرا لعدم توزيع الغسيل بالتساوي. ◀ قم بتوزيع الغسيل في الحلة مرة أخرى.
	ملاحظة: ضع قطع الغسيل الكبيرة والصغيرة في الحلة معا قدر الإمكان. قطع الغسيل ذات الأحجام المختلفة تتوزع بشكل أفضل عند العصر. ◀ ابدأ تشغيل برنامج Spin .

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
صوت حفيف وصفير.	يتم شطف الماء تحت ضغط في درج مواد الغسل. ◀ لا يوجد خطأ - أصوات تشغيل اعتيادية.
ضجيج عالي أثناء العصر.	لم يتم ضبط استواء الجهاز بشكل صحيح. ◀ "ضبط استواء الجهاز", صفحة 15
	لم يتم تثبيت أرجل الجهاز. ◀ قم بتثبيت أرجل الجهاز. ◀ "ضبط استواء الجهاز", صفحة 15
	لم يتم خلع وسائل تأمين النقل. ◀ "خلع وسائل تأمين النقل", صفحة 13.
أصوات طقطقة أو طنين في مضخة محلول الغسل.	تم دخول جسم غريب في مضخة محلول الغسل. ◀ "تنظيف مضخة محلول الغسل", صفحة 38
أصوات شفق أو ضجيج منتظم أو صوت سحب.	مضخة محلول الغسل مفعلة، يتم تصريف محلول الغسل. ◀ لا يوجد خطأ - أصوات تشغيل اعتيادية.
كرمشة الغسيل.	عدد لفات العصر مرتفع للغاية. ◀ اضبط في عملية الغسل القادمة عدد أقل لللفات العصر.
	كمية الغسيل مرتفعة للغاية. ◀ قم في عملية الغسل القادمة بتقليل كمية الغسيل.
	تم ضبط برنامج غير مناسب لنوع المنسوجات. ◀ اختر البرنامج المناسب لنوع المنسوجات.
تتقاطر مادة الغسل أو مُنعم الملابس من الجوان وتتجمع على الباب أو في ثنيات الجوان.	كمية مادة الغسل / منعم الملابس في درجة مواد الغسل كبيرة للغاية. ◀ عند معايرة مادة الغسل السائلة ومنعم الملابس، التزم بالعلامة الموجودة في درج مواد الغسل ولا تتجاوزها.
نتيجة العصر غير مرضية. قطع الغسيل مبتلة / رطبة أكثر من اللازم.	تم ضبط عدد منخفض لللفات العصر. ◀ اضبط في عملية الغسل القادمة عدد أعلى لللفات العصر. ◀ ابدأ تشغيل برنامج Spin.
	Easy Iron مفعّل. ◀ اختر البرنامج المناسب لنوع المنسوجات.
	انسداد ماسورة التصريف أو خرطوم تصريف الماء.

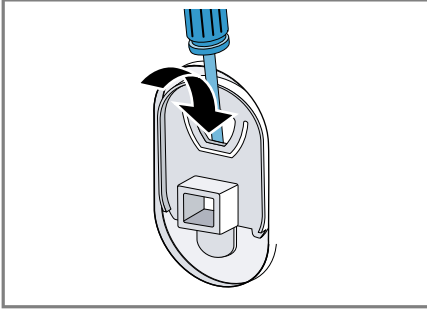
العطل	السبب والتغلب على الأعطال
نتيجة العصر غير مرضية. قطع الغسيل مبتلة / رطوبة أكثر من اللازم.	◀ قم بتنظيف ماسورة التصريف وخرطوم تصريف الماء. - يوجد انثناء أو انحصار في ماسورة التصريف أو خرطوم تصريف الماء. ◀ تأكد من عدم تعرضي أنبوب التصريف وخرطوم تصريف الماء للانثناء أو الانحصار.
	نظام مراقبة عدم التوازن قام بإيقاف عملية العصر نظراً لعدم توزيع الغسيل بالتساوي. ◀ قم بتوزيع الغسيل في الحلة مرة أخرى. ملاحظة: ضع قطع الغسيل الكبيرة والصغيرة في الحلة معاً قدر الإمكان. قطع الغسيل ذات الأحجام المختلفة تتوزع بشكل أفضل عند العصر. ◀ ابدأ تشغيل برنامج Spin.
	نظام مراقبة عدم التوازن يعادل عدم التوازن من خلال تقليل عدد لفات العصر. ◀ قم بتوزيع الغسيل في الحلة مرة أخرى. ملاحظة: ضع قطع الغسيل الكبيرة والصغيرة في الحلة معاً قدر الإمكان. قطع الغسيل ذات الأحجام المختلفة تتوزع بشكل أفضل عند العصر. ◀ ابدأ تشغيل برنامج Spin.
وجود رواسب من مادة الغسل على قطع الغسيل الرطبة.	قد تحتوي مواد الغسل على مواد لا تذوب في الماء والتي تترسب على قطع الغسيل. ◀ ابدأ تشغيل برنامج Rinse
وجود رواسب من مادة الغسل على قطع الغسيل الجافة.	قد تحتوي مواد الغسل على مواد لا تذوب في الماء والتي تترسب على قطع الغسيل. ◀ امسح قطع الغسيل بالفرشاة بعد الغسل والتجفيف.
يتسرب الماء من خرطوم سحب الماء.	لم يتم توصيل خرطوم سحب الماء بشكل صحيح / محكم. 1. قم بتوصيل خرطوم سحب الماء بشكل صحيح. 2. ← "توصيل خرطوم سحب الماء", صفحة 14 - أحكام ربط البرغي.
يتسرب الماء من خرطوم تصريف الماء.	خرطوم تصريف الماء تالف. ◀ قم بتغيير خرطوم تصريف الماء التالف. لم يتم توصيل خرطوم تصريف الماء بشكل صحيح. ◀ قم بتوصيل خرطوم تصريف الماء بشكل صحيح. ← "أنواع توصيل منفذ تصريف الماء", صفحة 14

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
تكونت روائح داخل الجهاز.	تساهم الرطوبة ورواسب مواد الغسل في تكون البكتيريا. ◀ ← "تنظيف الحلة", صفحة 37 ◀ في حالة عدم استخدام الجهاز، اترك الباب ودرج مواد الغسل مفتوحين حتى يجف الماء المتبقي.
تكونت بقع رطبة على المنسوجات بعد انتهاء البرنامج  Steam.	تسببت قطرات الماء المتسربة من الحلة أو الباب في ترطيب المنسوجات. تصدر القطرات إما من البخار المكثف أو الرطوبة المتبقية لبرنامج الغسل السابق. ◀ قم بكي المنسوجات أو نشرها حتى تجف.
يبقى منعّم الملابس في درج مواد الغسل.	استخدام منعّم الملابس غير مخصص للبرنامج المختار. ◀ تحقق قبل الغسل من إمكانية استخدام منعّم الملابس مع البرنامج المختار. ◀ ← "البرامج", صفحة 26
يتسرب الماء من أسفل الباب.	تتسبب الاتساخات الموجودة بالباب أو الجوان في التسرب. ◀ قم بتنظيف الباب والجوان.

5. قم بتفريغ محلول الغسل.
← "تنظيف مضخة محلول الغسل",
صفحة 38
6. قم بفك الخراطيم.

19.2 تركيب وسائل تأمين النقل

- قبل نقل الجهاز قم بتأمينه بوسائل تأمين النقل لتجنب الأضرار الناجمة عن نقله.
1. قم بفك الأغشية الأربعة باستخدام مفك.



- احفظ الأغشية في مكان آمن.
2. قم بتركيب وسائل تأمين النقل الأربع.
- ← "خلع وسائل تأمين النقل",
صفحة 13

19.3 تشغيل الجهاز مرة أخرى

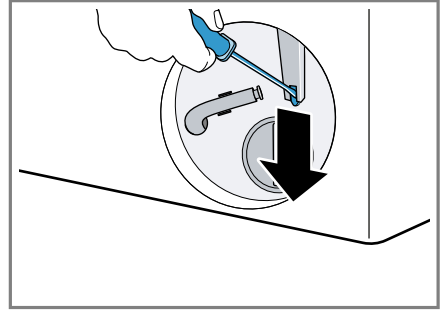
- ← للمزيد من المعلومات، انظر
← "التنصيب والتوصيل", صفحة 11 و
← "تشغيل دورة غسل بدون
غسيل", صفحة 19.

18.1 التحرير الاضطراري للقفل

تحرير قفل الباب

الشرط: مضخة محلول الغسل فارغة.
← صفحة 38

1. **تنبيه!** تسرب الماء قد يؤدي لوقوع أضرار مادية.
 - ← لا تفتح الباب إذا كان من الممكن رؤية الماء على الزجاج.
- اجذب وسيلة التحرير الاضطراري للقفل إلى أسفل بواسطة أداة مناسبة ثم اتركها.



- ✓ يتم تحرير قفل الباب.
2. قم بتركيب غطاء فتحة الصيانة وتثبيتته.
 3. أغلق غطاء فتحة الصيانة.

19 النقل والتخزين والتخلص

19.1 فك الجهاز

1. أغلق صنبور الماء.
 2. تفريغ خرطوم سحب الماء.
 3. أوقف تشغيل الجهاز.
- ← "إيقاف الجهاز", صفحة 34
4. انزع القابس الكهربائي للجهاز.

19.4 التخلص من الجهاز القديم

يمكن إعادة تدوير المواد الخام الثمينة من خلال التخلص من الجهاز بطريقة تحافظ على البيئة.

⚠ تحذير

خطر حدوث أضرار صحية!

يمكن أن يتعرّض الأطفال للاحتجاز داخل الجهاز وتكون هناك خطورة على حياتهم.

- لا تنصب الجهاز خلف أي باب يعوق أو يمنع فتح باب الجهاز.
- في حالة الأجهزة التالفة، اسحب القابس الكهربائي من كابل الكهرباء، بعد ذلك افصل كابل الكهرباء وحطم قفل باب الجهاز إلى الحد الذي لا يسمح لباب الجهاز بأن ينغلق مجدداً.

1. انزع القابس الكهربائي من كابل الكهرباء.
2. اقطع كابل الكهرباء.
3. تخلّص من الجهاز بطريقة لا تضر بالبيئة.

يمكنك الحصول على المعلومات الخاصة بأحدث سبل التخلص من المخلفات لدى تاجرِكَ المتخصص أو لدى إدارة البلدية أو المدينة التي تتبع لها.

هذا الجهاز مطابق للمواصفة الأوروبية 2012/19

الاقتصادية الأوروبية الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية



القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لقواعد تسري في جميع دول الاتحاد الأوروبي بخصوص استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها.

20 خدمة العملاء

يمكن الحصول على قطع غيار أصلية ذات صلة بالوظيفة وفقاً لتوجيهات التصميم الإيكولوجي ذات الصلة من خدمة العملاء لمدة 10 سنوات على الأقل من تاريخ استلام العميل للسلعة أو تاريخ تفعيل الضمان للسلع التي تحتاج إلى تركيب أو تشغيل¹ سوف تحصل على معلومات مفصلة حول فترة الضمان وشروطه في بلدك لدى خدمة العملاء الخاصة بنا أو لدى التاجر الذي تتعامل معه أو على موقعنا الإلكتروني.

عندما تتواصل مع خدمة العملاء، سوف تكون بحاجة إلى رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD-Nr.) الخاصين بجهازك. تجد بيانات الاتصال بخدمة العملاء في فهرس خدمة العملاء المرفق أو على موقعنا الإلكتروني.

20.1 رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD)

- تجد رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD) على لوح الصنع للجهاز. توجد لوحة الصنع حسب الطراز:
- على الجهة الداخلية من الباب.
 - على الجهة الداخلية من غطاء منفذ الصيانة.

- على الجهة الخلفية من الجهاز.
كي تجد بيانات جهازك ورقم هاتف
خدمة العملاء مجدداً بسرعة، يمكنك
تدوين البيانات.

20.2 ضمان AQUA-STOP

- بالإضافة إلى حقوق الضمان التي
يكفلها البائع وفقاً لعقد البيع
وبالإضافة إلى ضمان الجهة الصانعة،
نقدم لك أيضاً تعويضاً في الظروف
التالية.
- في حالة وقوع ضرر بسبب تسرب
الماء نتيجة حدوث خطأ بنظام Aqua-
Stop، نقدم تعويضاً عن الأضرار
للمستخدمين المنزليين. لضمان
سلامة الماء، يجب توصيل الجهاز
بشبكة التيار الكهربائي.
- تسري حقوق الضمان طوال العمر
الاقتراضي للجهاز.
- الشرط اللازم لسريان حقوق الضمان
هو تركيب الغسالة وتوصيلها بنظام
Aqua-Stop بطريقة فنية سليمة وفقاً
لما هو مشروح في الدليل الذي
نقدمه، ويشمل ذلك أيضاً إطالة
وصلة نظام Aqua-Stop (ملحق
تكميلي أصلي) المرغبة بطريقة فنية
سليمة. الضمان الذي نقدمه لا
يسري على وصلات السحب أو قطع
التركيب المعيبة التي تصل نظام
Aqua-Stop بصنبور الماء.
- من الممكن ترك الغسالات المزودة
بنظام Aqua-Stop دون مراقبة أثناء
تشغيلها، وليست هناك ضرورة
لتأمينها بعد ذلك من خلال غلق
صنبور الماء. فقط في حالة غيابك
عن مسكنك لفترة طويلة، في إجازة
تستغرق عدة أسابيع مثلاً، يجب غلق
صنبور الماء.

21 قيم الاستهلاك

قيم الاستهلاك المذكورة تُعتبر قيم تقريبية. تختلف القيم عن القيم المذكورة طبقاً لضغط الماء، ودرجة عسر الماء، ودرجة حرارة سحب الماء، ودرجة الحرارة المحيطة، ونوع الغسيل، وكمية الغسيل، ودرجة اتساخ الملابس، ومادة الغسل المستخدمة، وتقلبات الجهد الكهربائي وأوضاع الضبط المختارة.

البرنامج	درجة الحرارة (°م)	كمية الغسيل (كجم)	استهلاك الطاقة (كيلوواط) ¹	استهلاك الماء (لتر) ¹	مدة البرنامج (ساعة:دقيقة) ¹
 Cottons	20	10,0	0,350	88,0	3:15
 Cottons	40	10,0	1,200	88,0	3:15
 Cottons	60	10,0	1,450	88,0	3:15
 Easy Care	40	4,0	0,770	62,0	2:29
 Mix	40	4,0	0,620	42,0	1:00
 Delicates / Silk	30	2,0	0,210	36,0	0:39
 Wool	30	2,0	0,250	48,0	0:40

¹ القيم محددة وفقاً للنسخة السارية من المواصفة IEC60456

22 المواصفات الفنية

10 النمسا	⇌ الحد الأدنى لمصهر التركيب
2300 واط	القدرة الاسمية
■ حد أدنى: 100 ك. باسكال (1 بار)	ضغط الماء
■ حد أقصى: 1000 ك. باسكال (10 بار)	
150 سم	طول خرطوم سحب الماء
150 سم	طول خرطوم تصريف الماء
160 سم	طول كابل الكهرباء

84,5 سم	ارتفاع الجهاز
59,8 سم	عرض الجهاز
58,8 سم	عمق الجهاز
63,2 سم	عمق الجهاز مع إغلاق الباب
104,9 سم	عمق الجهاز مع فتح الباب
75,5 كجم	الوزن
10,0 كجم	كمية الغسيل القصوى
220-240 فلتا، 60-50 هرتز	جهد الشبكة



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- Expert tips & tricks for your appliance
- Warranty extension options
- Discounts for accessories & spare-parts
- Digital manual and all appliance data at hand
- Easy access to Bosch Home Appliances Service

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001817248 (021219)

ar